



DREI MASKEN VERLAG

STÜCKE 2023



INHALT

NEUIGKEITEN	4
DEUTSCHSPRACHIGE STÜCKE	6
Nicola Bremer HOW LONG IS NOW	6
Ian de Toffoli STAYCATION	7
Michael Ehnert GRIMMS SÄMTLICHE MÄRCHEN ... LEICHT GEKÜRZT! Aufgeklärt ins Narrativ	8
Marcus Everding FABULA VIVIT Pilgrims Nibelungen	10
FAKE OR FACT	10
AbschuSS Wilderer und Bauernopfer	11
Jan Geiger INNUENDO	12
Amina Gusner STELLA Ein Schauspiel für Liebende	13
STRASSE DER BESTEN (mit Heiko Senst)	14
Lukas Hammerstein GESCHWISTER EICHMANN	15
NATUR	15
Paul Anton Kaiser DIE DIETRICH Eine Schöpfungsgeschichte	17
Christina Kettering JEDER SCHAFFT SICH SEIN EIGENES PARADIES	18
Karsten Laske SPIEL GEWINNT	19
Reinhard Peer DER GLÖCKNER VON NOTRE DAME FÜR ZWEI GEBENEDEITE SCHAUSPIELER	20
Armin Petras im berg (bericht eines scheiterns)	21
Martin Rauhaus SEIT BEGINN DER WETTERAUFZEICHNUNG	22
WEISST DU NOCH?	22
Christof Wahlefeld CRY BABY Leben am äußeren Rand der Wahrscheinlichkeit	24
Murat Yeginer DAS FRÄULEIN WUNDER	26
FREMDSPRACHIGE STÜCKE	27
Deepika Arwind PHANTASMAGORIE (Phantasmagoria)	27
Rocío Bello Castro MEIN ITALIENFILM (Mi película italiana)	29
Michael Bijnens HAUT (In search of skin)	30

Fredrik Brattberg	BREAK OF DAY (Break of day)	31
Olivier Choinière	MANIFEST DER JUNGEN FRAU (Manifeste de la Jeune-Fille)	32
Luca de Bei	DER SCHNEEJUNGE (Il ragazzo di neve)	33
Ian De Toffoli	HUMANAPP (AppHuman)	34
Stijn Devillé		
	GELBWESTE (Geel hesje)	35
	FRIEDEN, LIEBE & FREIHEIT (Vrede, liefde & vrijheid)	36
Jordan Harrison	MARJORIE PRIME (Marjorie Prime)	37
Deidre Kinahan	DER VORFALL (Rathmines Road)	39
Anastasiia Kosodii		
	BRING MIR AUS LWIWIW MIT, WAS ES IN SAPORISCHSCHJA NICHT GIBT (ПРИВЕЗИ МЕНІ ЗІ ЛЬВОВА ЧОГО В ЗАПОРІЖЖІ НЕМАЄ)	40
	TIMETRAVELLER'S GUIDE TO DONBAS (Timetraveller's guide to donbas)	40
	ACHT KURZE KOMPOSITIONEN ÜBER DAS LEBEN	
	DER UKRAINER:INNEN FÜR DAS WESTLICHE PUBLIKUM (8 Songs)	41
Per Naroskin	WENN ICH SCHON MAL DA BIN (Nu när jag ändå är här)	43
Tiphaine Raffier		
	PHANTOMSCHMERZ (France-Fantôme)	44
	DIE ERWIDERUNG Variationen über neun Werke der Barmherzigkeit (La réponse des Hommes)	44
Azily Tanneau	maßlos (Sans Moderation(s))	46
Jibbe Willems	AGE OF RAGE Zeitalter der Wut	47
Natalia Vorozhbyt	GREEN CORRIDORS (Зелені коридори) Vermessung eines Krieges	48
HÖRSPIEL		50
Amina Gusner	DIE KINDER SCHLAFEN	50
Anastasiia Kosodii & Julia Gonchar	ÜBER GRENZEN	51
Marisa Wendt		
	GESTRANDETE ZIVILISTEN Hörspiel-Trilogie	52
	IN DER DUNKELHEIT NUR EIN WINZIGES LICHT	52
	TAUNUSBLICK	53
	MONKEY BUSINESS	53
Markus Orths	INS KALTE	55

KLASSIKER NEU ÜBERSETZT	56	
Marcel Pagnol	JAZZ Dramatische Komödie in einem Prolog und vier Akten	56
Molière	DER GEIZIGE (L'avare)	56
Oscar Wilde	BUNBURY (The Importance of Being Earnest)	57
Brandon Thomas	CHARLEYS TANTE (Charley's Aunt)	58
John B. Priestley	GEFÄHRLICHE KURVE (Dangerous Corner)	58
ROMAN	59	
Thea Dorn	TROST Briefe an Max	59
Fjodor M. Dostojewskij		
	DER DOPPELGÄNGER Двойник (Dvojnik)	60
	DIE BRÜDER KARAMASOFF Братья Карамазовы (Bratja Karamasowy)	61
Jonas Eika	NACH DER SONNE (Efter Solen)	62
Arno Geiger	UNTER DER DRACHENWAND	63
Peter Grandl		
	TURMSCHATTEN	64
	TURMGOLD	65
Christopher Kloeb	DAS MUSEUM DER WELT	66
Volker Klüpfel & Michael Kobr	KLUFTINGER-REIHE	67
Elke Schmitter	FRAU SARTORIS	68
DREHBUCH	69	
Ulrich Limmer und Marcus H. Rosenmüller in Zusammenarbeit mit Michael Bully Herbig unter Verwendung von Motiven von Franz von Kobell		
	DER BOANDLKRAMER UND DIE EWIGE LIEBE	70
Claudia Kaufmann & Britta Stöckle	RUFMORD	72
ANHANG	73	



NEUIGKEITEN

Mit einem großen Projekt läuten wir das neue Jahr ein. Der renommierte **Theaterstückverlag** Korn-Wimmer wurde zum 01.01.2023 in die Hände des Drei Masken Verlags übergeben. Als eigenständige Marke wird er weiterhin von Lektor David Neukirch betreut, verstärkt durch die Lektorinnen und Lektoren beim Drei Masken Verlag. Brigitte Korn-Wimmer wird uns während einer Übergangszeit ebenfalls unterstützen. Wir freuen uns über das entgegengebrachte Vertrauen und blicken mit Zuversicht gemeinsam in die Zukunft.

Wir gratulieren **Karsten Laske**! Er hat mit SPIEL GEWINNT den Stückewettbewerb der Komödie am Kurfürstendamm 2022 gewonnen. Er erhält ein Arbeitsstipendium in Höhe von 6.000 €. Das fertige Stück wird in den Spielplan der Komödie am Kurfürstendamm aufgenommen sowie im Winterhuder Fährhaus in Hamburg aufgeführt und auf Tournee gehen.

Aus Indien nach München eingeladen ist **Deepika Arwind**. Sie ist zu Gast bei WELT/BÜHNE am Residenztheater, der Plattform für internationale zeitgenössische Dramatik. Die nächste Möglichkeit, Deepika dort zu erleben, ist am 22.03.2023. Außerdem macht sie ab Januar 2023 einen zwölfteiligen Podcast für das Münchner Pathos Theater.

Für die Münchner Kammerspiele hat **Natalia Vorozhbyt** das Stück GREEN CORRIDORS geschrieben, es kommt am 14.04.2023 zur Uraufführung. Auch für das Schauspiel Essen arbeitet die Autorin momentan an einem Auftragswerk für die Spielzeit 2023/24.

Am 25.02.2023 wird die Jugendoper ROBINSON an der Staatsoper Unter den Linden in Berlin uraufgeführt. Die Musik kommt von Oscar Strasnoy, der Text von unserer Autorin **Sigrid Behrens**.

Seit Beginn der Spielzeit 2022/23 ist **Anastasiia Kosodii** Hausautorin am Nationaltheater Mannheim. Ihr Hörspiel ÜBER GRENZEN, das sie gemeinsam mit Julia Gonchar für den WDR verfasst hat, wird am 26.02.2023 auf WDR 3 ausgestrahlt.

DEUTSCHSPRACHIGE STÜCKE

NICOLA BREMER

HOW LONG IS NOW

Ad libitum

Eros Ramazzotti – der berühmteste italienische Sänger und Hauptdarsteller dieses Theaterstücks – hat Zukunftsängste. Er ist schließlich auch nicht mehr der Jüngste. Hat aber trotzdem immer noch sehr viel mit jungen Menschen gemeinsam. Zum Beispiel die Zukunftsängste. Und was Ramazzotti mit dem Klimawandel, Fridays for Future, Britney Spears, der Queen und einem Glas Wurstwasser zu tun hat, wird in HOW LONG IS NOW? erklärt. Oder auch nicht.

UA frei!



Nicola Bremer wurde 1989 als Sohn einer Schweizerin und eines Deutschen geboren und wuchs in Italien auf. Später studierte er Film- und Theaterwissenschaften an der Universität von Turin. Während dieser Zeit arbeitete er als Schauspieler für das Teatro Stabile di Torino, als Tennislehrer und als Youtuber. Im Jahr 2014 ist er nach Schweden gezogen, wo er zusammen mit Saga Björklund Jönsson die Performance-Gruppe „The Mainstream Official“ gründete. Ihre Stücke wurden auf Festivals in über zehn Ländern Europas und im Nahen Osten aufgeführt. 2016 zog Nicola Bremer nach Deutschland. Seitdem schreibt und/oder inszeniert er für Theater. 2018 nominierte ihn die Theaterzeitung „Theater Heute“ als besten Nachwuchskünstler für seine Theaterserie „Selfies einer Utopie“. Auf seinem Instagram-Kanal @selfieseinerutopie postet er täglich politische Satire-Zitate.

IAN DE TOFFOLI

STAYCATION

Komödie // 1D | 1H

Mutter, Vater und Tochter verbringen einen ungewöhnlichen Sommerurlaub im Keller ihres leicht heruntergekommenen Hauses. Doch nicht wegen eines Lockdowns in Zeiten einer Pandemie. Denn die Familie hat einen Plan: Nachbarn und Freunde sollen mittels der sozialen Netzwerke glauben, dass die drei 14 Tage lang Luxusurlaub auf der Insel Fuerteventura verbringen. Alles ist bis ins kleinste Detail geplant. Alles wird dokumentiert, weiterverbreitet, geshared und geliked.

Aber was bedeuten zwei Wochen selbstaufgelegte Quarantäne in einem Keller für die Beziehungen untereinander?

STAYCATION ist eine Komödie über digitalen Schein und analoge Realität; ein Text über sozialen Neid, mehr oder weniger freiwillige Beschränkungen und über das Image-Wettrüsten auf Facebook, Instagram und Co.

UA Kasemattentheater Luxemburg, 26.02.2021 (Auftragsarbeit)
DSE frei!



Ian De Toffoli wurde 1981 in Luxemburg geboren. In Paris studierte er französische Literatur und promovierte 2011. 2012 gründete er den Literaturverlag Hydre für zeitgenössische luxemburgische und belgische Literatur. Ian De Toffoli ist Lehrbeauftragter an der Universität Luxemburg. Er schreibt Stücke und Prosa auf Französisch, Luxemburgisch und Deutsch. Als Mitglied des engagierten Theaterkollektivs „Independent Little Lies“ war er an dem mehrsprachigen Werk „99%“ beteiligt, das 2015 in Luxemburg, Spanien und Italien auf Tournee ging. Sein Werk HUMANAPP (1D | 3H) wurde 2022 am Theater Pforzheim in deutscher Sprache erstaufgeführt.

MICHAEL EHNERT

GRIMMS SÄMTLICHE MÄRCHEN ... LEICHT GEKÜRZT!

Aufgeklärt ins Narrativ

3 H

Die „Kinder und Hausmärchen“ der Brüder Grimm sind seit zwei Jahrhunderten ein deutscher Bestseller. Man kann also davon ausgehen, dass es kein einziges Kind gibt, das noch nichts von Rotkäppchen, Rapunzel oder dem Froschkönig gehört hat. Doch die Brüder Jacob und Wilhelm Grimm waren weit mehr als nur die Märchenonkel der deutschen Literatur. Sie wurden auch als Sprachwissenschaftler, Volkskundler und Gründungsväter der Germanistik verehrt und als Teil der „Göttinger Sieben“ politisch verfolgt. Ihr Lebenswerk hat die deutsche Festplatte nachhaltig beschrieben als irgendein anderes Stück deutscher Literatur.

Michael Ehnert hat einen ebenso unterhaltsamen wie tiefsinnigen Theaterabend ersonnen, der weit über das Märchenhafte hinausgeht und am Ende klarmachen wird, warum die Deutschen sind wie sie sind ...

UA Theater Altona, 30.09.2021 mit anschließender Tournee



Michael Ehnert wurde 1967 in Hamburg geboren. Nach seiner Ausbildung an der Hamburger Schule für Schauspiel folgten Gast- und Festengagements am Residenztheater in München, am Schauspielhaus in Dortmund, am Theater Bremen und an den Hamburger Kammerspielen. Seit 1992 schreibt Ehnert Stücke, mit denen er zehn Jahre lang mit seinem Kollegen Kristian Bader („Bader-Ehnert-Kommando“) auf Tour ging. Seit 2002 tritt Ehnert alleine auf, für seine drei Solo-Programme erhielt er zahlreiche Auszeichnungen und Preise. Seine Theaterrevuen **SCHILLERS SÄMTLICHE WERKE ... LEICHT GEKÜRZT!** und **GOETHE SÄMTLICHE WERKE ... LEICHT GEKÜRZT!** avancierten nicht nur in Hamburg zu Kultabenden. Neben seiner Arbeit als Theater- und Filmschauspieler schreibt Ehnert Drehbücher. Seit 2011 spielte er zusammen mit seiner Frau Jennifer das Erfolgsprogramm **KÜSS LANGSAM**. Nach über 200 Vorstellungen im deutschsprachigen Raum war das Stück im April 2014 unter dem Titel **KISSIN' IMPOSSIBLE** auch in New York zu sehen. Derzeit touren Herr und Frau Ehnert mit seinem neuesten Werk **ZWEIKAMPFHASEN**.

MARCUS EVERDING

FABULA VIVIT

Pilgrims Nibelungen

Musik-Theater in 2 Teilen // 3 D | 7H, Vier Schatten, Chor und Orchester

Pilgrim, Bischof von Passau im 10. Jahrhundert ist verstrickt in Machtpolitik seiner Zeit. Kaiser, Herzog, die anderen Bischöfe. Sein großes Ziel: Die Ungarn-Mission. Europa ist unruhig, was kann es einen? Da wird Pilgrim von Spielleuten die Nibelungensage vorgetragen. Und er erkennt, welche politischen Möglichkeiten diese alte Sage für die Gegenwart haben kann. Man muss sie nur anpassen.

UA frei!

FAKE OR FACT

Komödie auch Parabel // 2 D | 2 H, 2 Stimmen

Drei angebliche, griechische Götter, Bewohner einer gewöhnlichen WG, treffen auf einen Showmaster, einen Gott seines Faches. Der kann sein Glück gar nicht fassen, denn drei „Götter“ kommen ihm für seine neue Reality Show „Fake or Fact“ genau richtig. So werden dem Fernsehpublikum Hermes, Aphrodite und Demeter präsentiert. Das Publikum darf entscheiden, ob es Götter sind oder lächerliche Hochstapler. Und für eine Million Euro Preisgeld kann man sich schon mal zum Gott machen. Wer wird was glauben?

Eine witzige und hintersinnige Medienkritik.

UA 18.02.2021, Athanor Akademie Passau



AbschuSS

Wilderer und Bauernopfer

Drama in 4 Bildern // 4 D | 6 H

Juni 1940, unmittelbar nach dem Frankreichfeldzug. Eine Dorfwirtschaft mit angeschlossenem Hof in Bayern. Der Wirtsohn ist wegen Wilderei verhaftet und zur Höchststrafe von drei Jahren Gefängnis verurteilt worden. Die Eltern und seine Braut sind verzweifelt. Denn nun ist der junge Mann ein Vorbestrafter, ein Krimineller. Dies bedeutet nach dem Reichserbhofgesetz von 1933, dass er nicht mehr erbwürdig ist.

Doch es trifft ein Gast in der Wirtschaft ein, der sich auf dem Lande von seinen Geschäften in Berlin erholen will. Als er mitbekommt, wie es im Hause steht, schlägt er den Eltern eine sonderbare Lösung vor: In Berlin wurde gerade eine Sondereinheit der Waffen-SS eigens für Wilderer gegründet. Dort könne sich der Sohn bewähren und quasi wieder ehrbar werden.

UA Ayinger Gmoa Kultur, 15.10.2020



Marcus Everding wurde 1964 in München geboren. Er war unter anderem als Schauspieldirektor und Festspielleiter beschäftigt und arbeitet seit 1991 als freier Regisseur. Everding ist außerdem als Autor von Opernlibretti tätig. Für seine zahlreichen Neubearbeitungen und eigenen Stücke erhielt Marcus Everding große Anerkennung. 2018 wurde ihm für sein Schaffen als Regisseur und Autor der Oberbayerische Kulturpreis verliehen, 2019 gewann er den Hauptpreis der Niederbayerischen Volkstheatertage.

JAN GEIGER

INNUENDO

4 Spieler:innen

Hans Ralfs war angesehen und schwul – in den 70ern. Freddie Mercury einer der größten Rock-Ikonen aller Zeiten. Was geschieht, wenn eine Enkelin in ihrer Sehnsucht nach dem Großvater Bilder verschmelzen lässt? Was hat der Großvater uns noch zu sagen?

Lea hat Hans nie wirklich kennengelernt, er starb an Aids, als sie klein war – Freddie Mercury kurze Zeit später. Wer war dieser Mann, der nicht nur aussah wie der Leadsänger von Queen, sondern von dem Lea lange glaubte, er sei ein und dieselbe Person?

Ausgangspunkt ihrer Recherche sind die Kriegstagebücher und Briefe ihres Großvaters, dessen Leben viele Identitäten hatte: Nationalsozialist, Linker, Familienvater, frei-liebender Homosexueller und schließlich von der Gesellschaft stigmatisierter HIV-Kranker.

UA Pathos Theater München, 03.09.2020



Jan Geiger wurde 1982 geboren und schloss 2012 den Bachelor of Arts im Fach „Literarisches Schreiben“ am Deutschen Literaturinstitut Leipzig ab. Er veröffentlichte in mehreren Anthologien, hospitierte am Volkstheater und an den Kammerspielen München und assistierte am Maxim Gorki Theater in Berlin. Er ist Mitglied der Münchner Theatertexter*innen, das Kollektiv erhielt 2022 von der Stadt München eine dreijährige Optionsförderung. Seit Januar 2023 ist Jan Geiger Künstlerischer Co-Leiter des Pathos Theater München. Sein Stück INNUENDO war 2022 zum Festival RodeoXFreischwimmen“ eingeladen und kommt 2023 im Rahmen von „Hauptsache Frei“ auch nach Hamburg.



AMINA GUSNER

STELLA

Ein Schauspiel für Liebende

Nach Johann Wolfgang von Goethe // 4 D | 1 H

Cäcilie und Fernando sind verheiratet und haben eine Tochter, Lucie – Mutter, Vater, Kind. Doch Fernando verlässt seine Familie für Stella, mit derer eine neue Familie gründen möchte. Aber auch bei Stella kommt der Rastlose nicht zur Ruhe, auch von ihr zieht es ihn wieder fort. Stella leidet unendlich unter diesem Verlust und lebt fortan in der Vergangenheit. Ausgerechnet bei Stella findet Cäcilie für Lucie einen Job als Hausangestellte, der ihnen aus ihren prekären Verhältnissen helfen soll. Mittlerweile treibt Fernando die Sehnsucht und sein schlechtes Gewissen zu Stella zurück. Die heftige Euphorie des Wiedersehens wird durch die unerwartete Begegnung mit seiner Ehefrau und seiner Tochter konterkariert. Fernando sieht sich nun mit drei Frauen konfrontiert, die klare Entscheidungen von ihm fordern. Am Ende ist es Cäcilie, die einen überraschenden Vorschlag macht.

WA Hamburger Kammerspiele, 18.05.–25.06.2023

STRASSE DER BESTEN

(mit Heiko Senst)

Theaterabend mit Musik // 3 D | 3 H plus Band

Geregelt und geordnet ist der deutsche Arbeitsalltag. Eine Betriebsfeier kann diese Ordnung schon einmal durcheinanderwirbeln. Ja, es entsteht mitunter ein explosives Gemisch, wenn lang unterdrückte Konflikte oder verborgene Leiden- und Liebschaften plötzlich von einem gefährlichen Mix aus Alkohol und guter Musik ans Licht gebracht werden.

So nimmt der Abend seinen überraschenden Lauf. Es wird beobachtet und am Fenster gestanden. Da hat jemand den Farbfilm vergessen oder erinnert sich an die Zeit, als er wie ein Vogel war. Da singen sie alle laut und voller Gefühl ihre Lieblingslieder mit, bevor sie sich wohin auch immer auf den Weg machen, um in dieser Nacht ihre Drachen steigen zu lassen. Am Ende trifft vielleicht auch jemand den Ton nicht mehr ganz, wenn er sich – schon etwas lallend – für den letzten Kunden hält.

UA Gerhard-Hauptmann-Theater Zittau, 26.01.2023



Amina Gusner wurde 1965 in Moskau geboren. Nach einigen Schauspielengagements und Auftritten in Film- und Fernsehproduktionen ist sie heute als Regisseurin und Autorin tätig. Als Theaterregisseurin inszenierte sie unter anderem für das Staatstheater Kassel, das Hans Otto Theater in Potsdam und das Maxim-Gorki-Theater in Berlin. Von 2009 bis 2012 war Amina Gusner Schauspielregisseurin der Theater & Philharmonie Thüringen. Bei der Kritikerumfrage von Theater Heute 2018/2019 war sie mit Gefalle, Du Schöne in der Kategorie „beste Nachwuchsautorin“ nominiert.



LUKAS HAMMERSTEIN

GESCHWISTER EICHMANN

Ad libitum

Eine Vielzahl an Stimmen kommt hier zu Wort. Deutsche Stimmen, die vom Krieg erzählen, vom Bösen, vom Guten, vom Heute – haben wir unsere Geschichte überhaupt aufgearbeitet? Eifrig und dienstbeflissen wurde auch dieses Projekt in Angriff genommen. Nun sind wir eine Nation von gernvergesslichen Kümmerern, die anderen Ländern vorschreiben wollen, wie Demokratie geht.

Wir sind nicht gerecht

Aber wir sind viele

Hammersteins Blick auf Deutschland durch diesen Text ist scharf und anklagend. Man sollte ihn sich zumuten.

UA frei!

NATUR

4 D | 4 H

Wir leben in komplexen Zeiten. Kein Wunder also, dass sich der ausgepowerte, klimabewusste Homo sapiens zurück in die Natur sehnt. Doch was passiert, wenn er auf der Suche nach der individuellen Naturerfahrung feststellen muss, dass die einsamen Pfade schon ziemlich ausgetreten sind?

Auf einer „Klima-Endzeit-Arche Noah“, einer einsamen Berghütte, begegnen sich der Umweltschützer der ersten Stunde, die Bergsteigerlegende, die würdevolle Botox-Queen, die Netzaktivistin und noch andere Blender – jung und alt. Sie alle sind gekommen, um einem spektakulären Naturereignis

beizuwohnen, hervorgerufen durch die Erwärmung der Erde, das Auftauen des Permafrosts und den Irrsinn der alpinen Freizeitnutzung.

NATUR handelt von unserer Hybris im Umgang mit der Umwelt, der Sehnsucht nach der einzig echten, wirklichen Natur.

UA Landestheater Schwaben, 28.01.2022



Lukas Hammerstein, geboren 1958 in Freiburg im Breisgau, hat Rechtswissenschaften (und Philosophie) studiert, lebt nach längeren Aufenthalten in Rom und Wien heute in München. Er hat sieben Romane veröffentlicht, zuletzt „Video“ und „Wo wirst du sein“ (S. Fischer), und Texte für das Theater. 2015 erschien bei Matthes und Seitz Berlin „Die Guten und das Böse“, ein „Deutschlandessay“. Seit vielen Jahren produziert und moderiert er für den Bayerischen Rundfunk das politische Feuilleton „Jazz&Politik“. Webseite, blog und podcast unter: lukashammerstein.de



PAUL ANTON KAISER

DIE DIETRICH

Eine Schöpfungsgeschichte

2 D (auch als Monologfassung erhältlich)

Da ist sie wieder. Marlene. Die Dietrich. Der Mythos. Sie steht wahrhaftig vor uns und erzählt noch einmal aus ihrem Leben. Was wirklich war. Oder nicht? Egal! Sie erklärt uns, wie man sich mit preußischer Disziplin einen Weg als Girl vom Kurfürstendamm bis zur Jahrhundert-Legende bahnt. Wie man selbstbestimmt, zwischen Karriere und Familie, als Deutsche gegen Deutschland, von Schmerz und Leidenschaft getrieben ein Leben erschafft, das größer und vollkommener ist. Fast unantastbar.

Mit DIE DIETRICH freuen wir uns, Paul Anton Kaiser als Autor begrüßen zu dürfen. Mit seinem Werk hat der unvergleichbaren Marlene ein Denkmal gesetzt – ein ehrliches. Eine packende Abhandlung über eine der interessantesten und populärsten Frauenfiguren des 20. Jahrhunderts.

UA Theater im Palais, 22.09.2023



Paul Anton Kaiser wurde in der Zentralschweiz geboren und absolvierte eine Lehre zum Diplomschriftsetzer, bevor er sich von 1986 bis 1990 an der Schauspielschule in Bern (heute Hochschule für Musik und Theater) zum Schauspieler ausbilden ließ. Diverse Theater-Engagements führten ihn anschließend quer durch Deutschland und Österreich. 2012 wechselte Kaiser nach München, um frei und unabhängig als Schauspieler und Autor arbeiten zu können. Mit seinem eigens verfassten Theater-Solo-Projekt „Dr. Wahn – Die All-umfassende Theorie der Welt“ ist er außerdem im gesamten deutschsprachigen Raum unterwegs. Er übersetzt auch Bühnenwerke ins Schweizerdeutsche.

CHRISTINA KETTERING

JEDER SCHAFFT SICH SEIN EIGENES PARADIES

Stück für eine Darstellerin und ein smartes Haus // 1 D

Das Leben ist kompliziert geworden und wie schön, dass uns die Technik für so viele Lösungen anbietet, die unser Leben wieder einfacher und angenehmer machen. Oder etwa nicht?

Christina Kettering lässt in diesem surreal-poetischen Stück eine einsame Seele auf ein smartes Haus treffen, das ähnlich einem antiken Chor sagt, was zu tun ist. Oder zu lassen.

UA frei!



Christina Kettering studierte Prosa und Dramatik am Deutschen Literaturinstitut Leipzig. Sie entwickelt gemeinsam mit Berliner Jugendlichen unterschiedlicher Herkunft biografische Theaterprojekte und unterrichtet an Schule und Hochschule. Mit SCHWARZE SCHWÄNE gewann sie 2019 den ersten Preis beim Heilbronner Dramenwettbewerb im Rahmen des „Science & Theatre“-Festivals. Zwei ihrer Kinderstücke wurden für den Mülheimer KinderstückePreis nominiert, zuletzt TIME OUT (2021).



KARSTEN LASKE

SPIEL GEWINNT

2 D | 1 H

Seit vor einigen Jahren sein Mann bei einem Unfall starb, leidet Felix (50) an einer Angststörung. Er ist berentet. Seine Wohnung verlässt er so gut wie nie. Doch ausgerechnet die wird „überfallen“, als Meryem zur Prüfung der Rauchmelder erscheint und dabei alles, was schief gehen kann, schief und der Rest drunter und drüber geht. Ein einmaliges Erlebnis? Nein. Meryem platzt von nun an regelmäßig in Felix' Leben. Sie ist grandios herzlich, oft distanzlos, hat keinen klaren Plan und nie einen Job länger als ein Vierteljahr. Jetzt hat sie einen Online-Schauspielkurs belegt. Dafür soll sie improvisieren üben, am besten mit einem Partner. Felix, widerwillig und nur, um Meryem möglichst schnell loszuwerden, lässt sich darauf ein. Bei ihr sprudeln die Einfälle. Doch auch Felix fasst Mut. Spielend erlebt er sich angstfrei. SPIEL GEWINNT ist eine smarte Großstadtkomödie auf begrenztem Raum – der sich weitet und verwandelt, sobald die Figuren es wollen und wagen. Endlich raus, nach langer Isolation!

UA Winterhuder Fährhaus, 2023



Karsten Laske wurde 1965 in Brandenburg/Havel geboren. Nach Abschluss seines Studiums an der Hochschule für Schauspielkunst Ernst Busch in Berlin arbeitete er am Mecklenburgischen Staatstheater Schwerin und an der Filmhochschule in Potsdam. Der Autor und Regisseur für Drehbuch, Theater und Hörspiel lebt auf Hiddensee.

REINHARD PEER

DER GLÖCKNER VON NOTRE DAME FÜR ZWEI GEBENEDEITE SCHAUSPIELER

Nach Victor Hugo // 2 H

Hugos Meisterwerk über die Geschehnisse rund um die berühmte Pariser Kathedrale findet in Reinhard Peers Bearbeitung eine kongeniale und rasante Adaption für die Bühne. Das tragische Schicksal der schönen Tänzerin Esmeralda und des verstoßenen Glöckners Quasimodo kommt dabei ebenso zum Tragen wie die weniger oft zitierten Handlungsstränge. Ein buntes, manchmal chaotisches, aber zu jeder Zeit unterhaltsames Schauspielduett, bei dem Scheitern keine Option, sondern das Ziel ist. Die Bühnenadaptation des Hugo-Klassikers ist temporeich, komisch und mit viel szenischem Gespür verfasst. Mit über 25 unterschiedlichen Rollen, in die es sekundenschnell zu schlüpfen gilt, wird dem Publikum und den Darstellenden ein Feuerwerk an Spielfreude garantiert.

UA frei!



Reinhard Peer wurde 1970 in Schwaz in Tirol geboren. Er studierte Schauspiel an der Kunstuniversität Graz. Seither ist er an Bühnen im süddeutschen Raum tätig, inzwischen Ensemblemitglied des Landestheaters Niederbayern in Landshut. Nebenher arbeitete er als Sprecher für zahlreiche Dokumentationen und Sendungen des Fernsehsenders Arte. Reinhard Peer erhielt Engagements beim Film und wirkte in Serien mit, er gibt Theaterworkshops, unter anderem an der JVA Landshut.

ARMIN PETRAS

im berg (bericht eines scheiterns)

Nach dem gleichnamigen Romanfragment von Franz Fühmann //
8 Spieler:innen, Männerchor

Franz Fühmann, einer der vielseitigsten Schriftsteller und Kinderbuchautoren der DDR, beschloss 1974 im Mansfelder Land über Bergbau zu recherchieren. So fuhr er selbst unter Tage. In dem Fragment IM BERG schildert er den Ablauf seines Arbeitstags im Kupferbergbau und das Leben mit den Arbeitskollegen. Fühmann arbeitete wie jeder andere Bergmann, der zum Dienst eingeteilt war, erhielt aber auch die Zeit, die er für seine Recherchen brauchte. Für ihn war der Schacht ein Ort der Wahrheit, ein Urerlebnis.

Armin Petras arbeitet in seiner Übermalung des Stoffes das Bergwerk als Metapher für das Leben und Werk Franz Fühmanns heraus. So entsteht ein einzigartiges Künstlerdrama unter Berücksichtigung der historischen und gesellschaftlichen Bedingungen der 70er Jahre in der DDR.

UA Staatstheater Cottbus 10.09.2022



Armin Petras wurde 1964 in Meschede geboren, 1969 übersiedelte er mit seinen Eltern in die DDR. Von 1985–1987 absolvierte er ein Regie-Studium an der Hochschule für Schauspielkunst „Ernst Busch“ in Berlin. 1988 reiste Petras in die BRD aus. Er inszenierte an vielen deutschen und europäischen Theatern. Von 2006–2013 war er Intendant am Maxim-Gorki-Theater Berlin und von 2013–2018 Schauspielintendant am Staatsschauspiel Stuttgart. Seit 2013 ist Armin Petras Mitglied der Deutschen Akademie der Darstellenden Künste.

MARTIN RAUHAUS

SEIT BEGINN DER WETTERAUFZEICHNUNG

4 D | 3 H

Ein Abend unter Freunden. Gefeiert wird eine Hauseinweihung zu der Harry und Sigrun zwei befreundete Paare eingeladen haben. Der Abend beginnt leicht und fröhlich. Bis Harry offenbart, dass der Clou an diesem Haus der Bunker im Untergeschoss ist. Dort könnte man zwei Jahre im Katastrophenfall überleben. Und Katastrophen, die den seit einem halben Jahrhundert gewachsenen Wohlstand bedrohen, gibt es ja schließlich genug: Klimawandel, Flüchtlingsströme, rechte Gewalt, Clankriminalität, Börsenkatastrophen, Pandemien u.v.m.

Was als netter Abend beginnt, endet in der Katastrophe, der man entgehen wollte. Denn im Bunker ist nur Platz für vier Personen. Wen würde Harry überhaupt mit hineinnehmen und: welche Rolle spielt hier Natascha, das Hausmädchen?

UA Eduard-von-Winterstein-Theater, 09.10.2021

WEISST DU NOCH?

1 D | 1 H

Ein altes Ehepaar sitzt zuhause und hat sich nichts mehr zu sagen. Und wenn doch, dann nichts für den anderen allzu Schmeichelhaftes. Doch hier sitzt man nun mal. Und wird es vermutlich tun, bis es eben vorbei ist. Und falls einem das nicht gefällt, ist es jetzt sowieso zu spät, daran etwas zu ändern. Das Schöne, das einmal war, ist lange her. Selbst die Erinnerung daran verblasst immer mehr. Und nun ist alles aussichtslos. Oder vielleicht doch nicht? Wie kann es sein, dass Liebe, jene „Musik im Herzen und in den



Füßen“, die doch zunächst so herrlich ewig scheint, vergeht? Oder wartet sie vielleicht die ganze Zeit nur darauf, wiederentdeckt zu werden?

WEISST DU NOCH ist komisch, berührend, traurig, überraschend – ein verspielt-heiteres Stück über Leben, Lachen, Leiden, Zeit und Zärtlichkeit. Und über all die Dinge, die wir auf keinen Fall vergessen sollten.

Kinostart der Verfilmung mit Senta Berger und Günther Maria Halmer für September 2023 geplant

UA frei!



Martin Rauhaus schreibt seit 1990 Drehbücher für Kino und Fernsehen. Seit 2005 ist er Mitglied der Deutschen Filmakademie. Zu seinen neuesten Drehbüchern zählen **ENDLICH WITWER** (Einladung zum Festival des deutschen Films in Ludwigs-hafen sowie zum Filmfest München 2018) und **Und wer nimmt den Hund?** (Romy-Nominierung in der Kategorie Bestes Drehbuch Kinofilm 2019). Beide Drehbücher sind für die Bühne erhältlich. Martin Rauhaus lebt in Berlin.

CRY BABY

Leben am äußeren Rand der Wahrscheinlichkeit

3 D | 3 H

Janis Joplin gehört mit ihrer unverkennbar rauhen Stimme und ihrem exzessiven Gesangsstil zu den Musiklegenden, die in den 1960ern das Lebensgefühl einer ganzen Generation prägten.

In der texanischen Provinz entsprach sie weder dem weiblichen Schönheitsideal noch dem herrschenden Verhaltenskodex. Die Musik von schwarzen Frauen wie Bessie Smith oder Odetta waren prägend für sie und ließen sie ihre eigene Stimme entdecken. Sie fand Zuflucht in der Hippiehochburg San Francisco. Dort nahm sie Drogen, trank Unmengen Alkohol, suchte Liebe bei Männern und Frauen und fand ihre größte Erfüllung auf der Bühne im Konzert. Höhepunkt und Ende ihrer Karriere lagen nah beieinander. Mit 27 starb sie an einer Überdosis Heroin und reiht sich mit Jimi Hendrix, Jim Morrison, Kurt Cobain u. a. in den *Klub 27* ein.

CRY BABY feiert Janis Joplins Musik und begibt sich auf Spurensuche nach dem „Leben am äußeren Rand der Wahrscheinlichkeit“. Christof Wahlefeld stellt nicht die Ikone in den Vordergrund, sondern die innerlich zerrissene, hochintelligente junge Frau, die gegen gesellschaftliche Konventionen rebelliert, nach Orientierung sucht und nach Anerkennung giert.

UA Theater Bielefeld, 14.10.2022



Christof Wahlefeld studierte Germanistik, Literatur und Sprachwissenschaften an der Heinrich-Heine-Universität in Düsseldorf. Während des Studiums sammelte er erste Theatererfahrungen am Theater Krefeld/Mönchengladbach. Von 2007 bis 2010 war er als Dramaturg am Landestheater Coburg und am Theater Lüneburg tätig. Ab 2013 war er zunächst als Dramaturg, dann als Leiter der Musical-Company des Theaters für Niedersachsen engagiert. Von 2019 bis 2022 war Christof Wahlefeld künstlerischer Betriebsdirektor am Theater Bielefeld, seit Februar 2022 leitet er das Theater Schweinfurt.

MURAT YEGINER

DAS FRÄULEIN WUNDER

3 D | 3 H

Hamburg, Ende der 40er Jahre. Drei Frauen wollen sich ihren Traum erfüllen: Ein Konzert vor der Queen im Garten des Buckingham Palace. Aber dafür müssen sie einen Gesangswettbewerb gewinnen. Und das kann nur gelingen, wenn Fräulein Wunder mitmacht! Bei einem Vorsingen treffen sie aufeinander: Rosa, Aushilfslehrerin für Deutsch, Käthe, Schneiderin mit Opern-Ausbildung und Hilde, Melkerin und Jodlerin, das reinste Naturtalent. Gegründet werden soll eine Damenkapelle, genauer: eine Damenband, wie Captain John McGintley, der Organisator des „Anglo-German-Swing Festivals“, betont. Eine große Herausforderung – nicht nur für die drei so unterschiedlichen „German Frolleins“. Mit einem Augenzwinkern, überaus humorvoll doch gleichermaßen melancholisch und berührend, angereichert mit zahlreichen Liedern aus den 30er und 40er Jahren, gelingt es Murat Yeginer, eine Geschichte zu erzählen, die uns in ihren Bann zieht.

UA Ohnsorg-Theater Hamburg, 24.04.2022 (plattdeutsch)

UA Altes Schauspielhaus Stuttgart, 22.09.2023 (hochdeutsch)



Murat Yeginer ist in der Türkei geboren und in München und Hamburg aufgewachsen. Er ist Schauspieler und arbeitet zudem als Regisseur und Autor. Yeginer war Schauspielregisseur am Theater Pforzheim (2008 bis 2015) und ist seit Beginn der Spielzeit 2018/19 Oberspielleiter am Ohnsorg-Theater.



FREMDSPRACHIGE STÜCKE

DEEPIKA ARWIND

PHANTASMAGORIE

(Phantasmagoria)

Aus dem Englischen von Henning Bochert // 3 D | 1 H

Im Vorfeld einer Live-Debatte treffen Mehrosh, studentische Aktivistin, und Nandini, Sprecherin der rechten Mehrheits-Regierungspartei, in einem Landhaus bei New Delhi erstmals aufeinander. Als Gegnerinnen – politisch, ideologisch, religiös – von einem gemeinsamen Freund zusammengebracht, sitzen sie in einem Schwellenraum, sozusagen einem Vorzimmer und warten. Während dieser Zeitspanne werden sie von unheimlichen Geschehnissen – Wesen und Schatten im Dunkeln – heimgesucht, in diesem „Green Room“ entfaltet sich ein „Theater des Schreckens“. Das Stück untersucht, wie Furcht sich bewegt, wie sie manipuliert werden kann, wie sie hergestellt wird und sich auf reale, gewaltsame Weise manifestiert.

DSE frei!



Deepika Arwind ist Dramatikerin, Regisseurin und Performerin. Sie stammt aus Bangalore, Indien, wo sie das Kollektiv „The Lost Post Initiative“ leitet. Sie wurde unter anderem mit dem Hindu Playwright Award und den Stückemarkt-Preis beim Theatertreffen in Berlin ausgezeichnet. 2018 war sie Stipendiatin des Internationalen Forums beim Theatertreffen in Berlin und Teil des International Playwrights' Intensive im John. F. Kennedy Center for the Performing Arts in Washington DC. 2022/23 ist sie zu Gast bei Welt/Bühne am Residenztheater München und im Anschluss für eine Residenz in die Akademie Schloss Solitude eingeladen. Ab Januar 2023 macht sie einen zwölfteiligen Podcast für das Münchner Pathos Theater.



ROCÍO BELLO CASTRO

MEIN ITALIENFILM

(Mi película italiana)

Aus dem Spanischen von Charlotte Roos // 5 D

Anna hat immer davon geträumt, das Sanremo-Festival zu gewinnen und als Sängerin die Welt zu bereisen. Doch daraus wurde nichts, sie blieb im Dorf und heiratete einen hässlichen, aber guten Mann. Sie bekamen vier Töchter und wohnten in einem blauen Haus, „so blau, wie das Blau des Himmels“. Als ihr Mann im Alter von 92 Jahren stirbt, trifft die Familie sich zur Totenwache und zum Streit um ein Erbe, das völlig wertlos ist.

MEIN ITALIENFILM ist die Geschichte von sieben Frauen: die verwitwete Mutter, vier Töchter, zwei Enkelinnen. Anna wie Anna Magnani, Claudia wie Claudia Cardinale, Gina wie Gina Lollobrigida, Lucia wie Lucia Bosè, Sofia wie Sophia Loren. Maria und „Ich“, die Enkelinnen, erzählen die Geschichte ihrer Großmutter, ihrer Mütter und ihrer Tanten, und zugleich eine Geschichte darüber, wie diese Familiengeschichte filmisch und/oder auf dem Theater erzählt werden könnte.

DSE frei!



Rocío Bello Castro wurde 1978 in Lugo (Galizien) geboren. Sie studierte Schauspiel, Dramaturgie und Fotografie. Sie ist Direktorin der Escuela Municipal de Arte Dramático in Madrid und Mitglied des Kollektivs „Los Barbaros“. Für ihre Arbeit als Dramatikerin, Performerin und Regisseurin hat sie bereits mehrere Theaterpreise gewonnen. Ihr Stück MEIN ITALIENFILM war für den Heidelberger StückePreis 2022 nominiert.

MICHAEL BIJNENS

HAUT

(In search of skin)

Aus dem Niederländischen von Lisa Mensing // 6 D | 3 H (Doppelbes. möglich)

Céline und Max streiten, er hat sie betrogen. Sie ist wütend und schwer enttäuscht, verlangt dennoch alle Details des Seitensprungs zu erfahren. Doch dieser entpuppt sich nur als Teil des Doppellebens, das Max verheimlicht. Seine Sucht nach Liebe und die daraus resultierende Affäre mit seiner ehemaligen Therapeutin Ellen bestimmen nicht nur sein akutes Handeln, sondern haben auch in der Vergangenheit eine Kettenreaktion von dramatischen Ereignissen angestoßen.

Dieser Text wurde mit Unterstützung der Flanders Literature übersetzt (fandersliterature.be).

UA frei!



Michael Bijnens absolvierte 2013 die Theaterschule RITCS in Brüssel. Während dieser Ausbildung arbeitete er als Dolmetscher in Rio de Janeiro, schrieb Theaterstücke über die Revolution in Ägypten und lebte fast ein halbes Jahr im Norden Mexicos. Der Text, den er dort schrieb, wurde die Grundlage seines erfolgreichen ersten Theaterstückes LA LINEA. 2015 erschien Bijnens' Debütroman CINDERELLA. Als Theaterautor hat Michael Bijnens bisher für die Koninklijke Vlaamse Schouwburg Orkater und das Internationaal Theater Amsterdam gearbeitet. Seine Stücke sind bereits international produziert worden.



FREDRIK BRATTBERG

BREAK OF DAY

(Break of day)

Aus dem Norwegischen von Hinrich Schmidt-Henkel // 2 D | 1 H

Es ist Morgen. SIE und ER bereiten das Frühstück vor, putzen sich die Zähne und packen der Tochter Frida noch schnell einen Apfel in die Schultasche. Sie brechen auf, verabreden sich für später, klären, wer den Einkauf erledigt und wer Frida von der Schule holen kann. Zurück zuhause werden die Einkäufe eingeräumt, gegessen, die Hausaufgaben werden gemacht und es gibt noch Kekse und Kaffee auf dem Sofa. Ein neuer Morgen, die gleiche Routine und doch ist alles etwas anders.

UA Anhaltisches Theater Dessau, 23.03.2024



Fredrik Brattberg wurde 1978 in Porsgrunn (Norwegen) geboren. Seine Stücke wurden bisher in 20 Sprachen übersetzt und weltweit gespielt. Sein Schreiben wird stark durch seine Ausbildung zum Komponisten beeinflusst. So verwendet er beispielsweise ständige Wiederholungen und Variationen als erzählerische Mittel. Nach Lesungen einiger seiner Texte in der Comédie Française und im Théâtre national de la Colline wurde er 2016 für „Le Prix Godot“ nominiert. Bei den Berliner Festspielen war er bereits dreimal nominiert. Ferner wurde er mit dem Ferdinand Vanek-Preis und dem Ibsen-Preis 2012 ausgezeichnet. 2020 war Brattberg mit seinem Stück SÜDSEITE für den Hedda-Preis in der Kategorie Bester Bühnentext nominiert.

OLIVIER CHOINIÈRE

MANIFEST DER JUNGEN FRAU

(Manifeste de la Jeune-Fille)

Aus dem Französischen von Hinrich Schmidt-Henkel // Ad libitum, mind. 7 Darst.

Die junge Frau spricht und sie ist nicht allein. Sie ist viele und sie bezieht Stellung. Führt einen Dialog mit sich und den anderen über alles: Konsum, Lifestyle, Krieg, Umwelt, Terror, Politik. Dabei kommt sie immer wieder an Grenzen, beginnt wieder von neuem und muss doch einsehen, dass die eigene Rebellion schon längst wieder Teil des kritisierten Systems ist. In einem ewig währenden Mantra der Selbstreflektion gefangen ist sie doch bereit, wieder neue Perspektiven einzunehmen, nur um auch darin abermals zu scheitern. Ein manischer Teufelskreis, aus dem es kein Entrinnen gibt, entsteht, der in seiner Ausweglosigkeit doch Mut macht.

Olivier Choinière ist mit seinem Text eine temporeiche, chorische Momentaufnahme gängiger moralischer Extreme gelungen, die virtuos gegeneinander gestellt zugleich tiefste Verzweiflung als auch beinahe fatalistische Wahnwitzigkeit vermittelt. Das Stück war 2021 beim Festival Primeur nominiert.

DSE frei!



Olivier Choinière studierte an der Canadian National Theatre School und lebt in Montreal, Kanada. Er ist Regisseur und künstlerischer Leiter der Theatergruppe L'ACTIVITÉ. Seine Texte wurden bereits international, u. a. in Schottland, Australien und der Schweiz sowie in Taiwan aufgeführt. Choinière hat u. a. den Victor Martyn Lynch Staunton Award 2014 für darstellende Künste, den Siminovitch-Preis 2014 (Kanadas renommiertester Theaterpreis) sowie den Preis des Festival Primeur 2021 für sein Stück MANIFEST DER JUNGEN FRAU gewonnen.



LUCA DE BEI

DER SCHNEEJUNGE

(Il ragazzo di neve)

Aus dem Italienischen von Guido Huller // 2 D | 3 H

Nach einem gescheiterten Selbstmordversuch kehrt Robert in das Haus seiner Eltern zurück. Niemand weiß mit der Situation umzugehen und so soll er bei seinem 20 Jahre älteren Bruder Julius unterkommen. Doch auch der steckt in einer Krise. Seine Ehe ist kürzlich in die Brüche gegangen und er stellt einige seiner Lebensentscheidungen in Frage. Die Mutter ist indes nicht nur eine Meisterin des Verdrängens, sondern kann auch kein Gespür für die Sorgen ihrer Söhne entwickeln. Julius fasst sich ein Herz und konfrontiert die Mutter.

Luca De Beis DER SCHNEEJUNGE beleuchtet die Frage, was mit der Psyche eines Menschen passiert, der in einer gefühllosen und zugleich kontrollierenden Umgebung aufwächst. Ein sensibel erzähltes Familiendrama rund um eine Mutter, die ihre eigene Kälte auf ihre Söhne überträgt.

UA frei!



Luca de Bei wurde 1963 in Padua geboren. Schauspielstudium an der Schule des Teatro Stabile di Genova. Seit 1987 Arbeit als Schauspieler und Theaterautor, seit 1990 auch Inszenierung eigener Werke. 1994 Einladung zum Europäischen Festival in Brüssel, dort wurde UN CIELO SENZA NUVOLE von ihm aufgeführt. In Deutschland wurde De Bei zum ersten Mal am Heidelberger Stückemarkt 2002 mit INNERES DUNKEL vorgestellt. Er erhielt dort den Europäischen Theaterpreis des Stückemarktes. Er schreibt für das italienische Fernsehen und den Rundfunk. De Bei lebt in Rom.

IAN DE TOFFOLI

HUMANAPP

(AppHuman)

Aus dem Französischen von Wolfgang Barth // 1 D | 3 H

Vier Wissenschaftler einer Expertengruppe diskutieren über die Folgen des immer größer werdenden Einflusses neuer Technologien, besonders der künstlichen Intelligenz, auf den Alltag. In Bezug auf eine mögliche moralische Haltung von Maschinen sind sie sich uneins. Zur Veranschaulichung ihrer Diskussion beschließen sie aus der Situation heraus eine Fallstudie, bei der in einem fiktiven Geschehen, einem allegorischen Text, drei Freunde einen Unfall erleben, an dem das neue Modell eines von ihrem Technologieunternehmen entwickelten, selbstfahrenden Fahrzeugs beteiligt ist.

HumanApp verknüpft das Theater mit der Wissenschaft und fragt nach dem Menschlichen angesichts der massiven Technisierung der Welt mit allem, was diese mit sich bringt. Ein Stück über das Zweifeln, die Verletzlichkeit und die irrationalen Entscheidungen, die unser Menschsein ausmachen.

DSE 21.09.2022, Theater Pforzheim

Biografie von Ian De Toffoli siehe Seite 7



STIJN DEVILLÉ

GELBWESTE

(Geel hesje)

Aus dem Flämischen von Uwe Dethier // 2 D | 2 H

Ripper und Priscilla sind bei den Gelbwesten. Gemeinsam wollen der alte Mann und die junge Frau gegen die prekären sozialen Verhältnisse demonstrieren, die ihnen und vielen Menschen ein normales Leben schier unmöglich machen. Doch der Streik eskaliert, es kommt zu einem schweren Zwischenfall, bei dem ein Mitstreikender von einem LKW erfasst wird. Ripper schwört Rache für seinen schwerverletzten Freund und macht binnen kurzer Zeit auch den betreffenden Truck aus. Als er den Fahrer stellen will, trifft er auf Kelly, die als alleinerziehende Mutter mit den LKW-Fahrten mühsam ihr Geld verdient. Sie war gerade auf dem Weg zu ihren Kindern, als die Gelbwesten die Straße vor ihr gesperrt haben. Aus Angst, das Sorgerecht an ihren Ex-Mann zu verlieren, wenn sie zu spät kommt, hat sie die Barrikade durchbrochen. Jetzt möchte sie nur noch weg und zu ihren Kindern. Doch Ripper hat ihre Schlüssel und lässt sie nicht losfahren.

DSE frei!

FRIEDEN, LIEBE & FREIHEIT

(Vrede, liefde & vrijheid)

Aus dem Flämischen von Uwe Dethier // 1 D | 2 H

Am Rande der Verhandlungen über den Vertrag von Versailles treffen sich drei Personen in einem Hotel in Paris: Der junge, brillante Ökonom John Maynard Keynes, die russische Ballerina Lydia Lopokova und Charles D. B. King, Gesandter Liberias, dem einzigen freien afrikanischen Land. King ist der einzige schwarze Verhandlungsführer auf dem Kongress und gerade zum Präsidenten seines Landes gewählt worden, Lopokova verfolgt einen eher unsteten Lebenswandel und ist jüngst aus London vor einer zerbrochenen Beziehung geflohen und Keynes, der als Unterhändler bei den Vertragsverhandlungen beteiligt ist, lebt offen seine Bisexualität aus. Ein Gespräch über Frieden, Liebe und Freiheit entfaltet sich.

UA 30.06.2021, Kooperation Staatstheater Mainz, Het nieuwstedelijk Leuven und Theater im Bauturm Köln



Stijn Devillé wurde 1974 in Belgien geboren. Er ist Intendant am Het Nieuwstedelijk, dem Stadttheater von Leuven, Hasselt und Genk und außerdem Autor verschiedener Theatertexte. Devillé wurde international mit Preisen und Stipendien für seine Werke ausgezeichnet. So ist er Stipendiat der Flämischen Stiftung für Literatur und erhielt unter anderem den Taalunie Toneelschrijfprijs für HITLER IST TOT. 2016 wurde das Stück LENI & SUSAN mit dem Publikumspreis beim Heidelberger Stückemarkt ausgezeichnet. Für seine Trilogie HABGIER, ANGST & HOFFNUNG erhielt er 2017 den renommierten KANTL-Preis der Königlichen Akademie der Niederlande.



JORDAN HARRISON

MARJORIE PRIME

(Marjorie Prime)

Aus dem amerikanischen Englisch von Michael Raab // 2 D | 2 H

Tess kümmert sich gemeinsam mit ihrem Mann Jon um ihre betagte Mutter Marjorie. Um für die bereits leicht vergessliche Frau eine bessere Betreuung zu gewährleisten, haben sie einen sogenannten PRIME installieren lassen – einen lebensechten Avatar einer längst verstorbenen Person. Durch Aufnahme sämtlicher Erinnerungen sammelt dieses System stetig umfangreichere Informationen über die dargestellte Person und nähert sich damit immer lebensechter dem Original an. Marjorie kann auf diese Weise mit ihrem Ehemann Walter die vermeintlich gemeinsame Vergangenheit nochmal Revue passieren lassen. Doch das System hat seine Grenzen. Als Marjorie verstirbt, soll auch sie durch einen Prime ersetzt werden – doch Tess hat Zweifel und zögert, all ihre Erinnerungen preiszugeben.

Was macht einen Menschen aus? Kann eine digitale Simulation mittels Erinnerungen als Ersatz dienen und wie nahe dabei dem Original kommen? Wo sind die Grenzen fließend, wo sind die Unterschiede, die nie überbrückt werden können? Innerhalb einer Familiengeschichte über drei Generationen wird diesen Fragen subtil Rechnung getragen.

DSE Theater Ingolstadt, 22.05.2022



Jordan Harrison wuchs in Washington auf. Mit seinem Theater-
text **MARJORIE PRIME** erreichte er das Finale des Pulitzer-Prei-
ses für Drama. Das Stück wurde im Mark Taper Forum, Los An-
geles uraufgeführt und hatte seine New Yorker Premiere im
Playwrights Horizons. Eine Verfilmung des Stoffes debütierte
beim Sundance Film Festival 2017. Als Absolvent der Stanford
University und des Brown MFA-Programms ist er Mitglied der
New Dramatists. Harrison war Autor und Produzent für drei
Staffeln der Netflix-Serie „Orange is the New Black“. Weitere
Film- und Fernsehproduktionen sind „GLOW“ (Netflix),
„Dispatches from Elsewhere“ (AMC) und „Demimonde“ (HBO).



DEIDRE KINAHAN

DER VORFALL

(Rathmines Road)

Aus dem Englischen von Boris C. Motzki // 3 D | 2 H oder 2 D | 3 H

Sandra reist mit ihrem Mann Ray aus London zurück in ihr irisches Heimat-
dorf, um dort das Elternhaus zu verkaufen. Doch kaum angekommen,
erkennt sie im Mann der Maklerin Linda ihren Klassenkameraden Eddie
wieder, der sie gemeinsam mit zwei anderen Männern auf einer Party vor
25 Jahren misshandelt und vergewaltigt hat. Die Begegnung lässt sie die
traumatischen Momente aufs Neue erleben. Dabei ist Sandra hin- und
hergerissen, ob sie Eddie mit der Vergangenheit und seiner Tat konfrontie-
ren soll oder nicht. Neben ihrer Wut und ihrem Bedürfnis, das Verbrechen
endlich ans Tageslicht zu bringen, quälen sie Selbstzweifel und Scham. Sie
muss Eddie schließlich ansprechen. Oder?

DSE Staatstheater Mainz, 14.05.2022



Deirdre Kinahan wurde 1968 geboren und ist eine preisge-
krönte irische Dramatikerin und Regisseurin. Als Mitglied der
Aosdána, Irlands gewähltem Gremium herausragender Künst-
ler:innen arbeitet sie regelmäßig mit dem Abbey Theatre,
den Landmark Productions und dem Fishamble New Writing
Theatre in Dublin zusammen. Ihre Theatertexte wurden in viele
Sprachen übersetzt, von Nick Hern Books veröffentlicht und
regelmäßig in Irland und auf internationalen Bühnen produ-
ziert. Kinahan kuratiert auch Musik- und Literaturveranstal-
tungen und schreibt und inszeniert Kurzfilme.

ANASTASIJA KOSODII

BRING MIR AUS LWIW MIT, WAS ES IN SAPORISCHSCHJA NICHT GIBT

(ПРИВЕЗИ МЕНІ ЗІ ЛЬВОВА ЧОГО В ЗАПОРИЖЖІ НЕМАЄ)

Aus dem Ukrainischen von Lydia Nagel // 2 D | 3 H

Es riecht nach Krieg, auch in Saporischschja. In Mariupol wird bereits gekämpft. Die beiden Geschwister Kateryna und Wlad begegnen dieser realen Bedrohung auf unterschiedliche Weise. Kateryna begibt sich freiwillig an die Front, ohne Wlad. Ihr Bruder taucht derweil an Orte ab, die 200 km oder auch einen ganzen Planeten entfernt liegen können. Immer im Schlepptau: sein kosmisches Geleit, Superman und Blödman. Während Kateryna sich Sorgen macht, weil Wlad wieder „seine Außerirdischen“ erscheinen, arbeitet dieser an der Rettung seiner Schwester und der Welt – zumindest an der Rettung der Stadt Saporischschja.

Anastasiia Kosodii verarbeitet in diesem 2015 entstandenen Stück konkrete Bezüge zu russischen Angriffen auf die Ukraine. Zwischen Aktionismus und Eskapismus agieren die Figuren in einem Setting, das doch immer wieder Platz lässt für unzuverlässige Erzählungen und Überlebenshumor.

DSE frei!

TIMETRAVELLER'S GUIDE TO DONBAS

(Timetraveller's guide to donbas)

Aus dem Ukrainischen von Lydia Nagel // 1 D | 1 H

Zwei Zeitreisende aus dem Jahr 2036 machen sich auf den Weg ins Jahr 2013, auf der Suche nach dem Ursprung des Krieges im Donbas. Anastasiia Kosodii beschreibt in einem surrealen Roadmovie die Reise durch ein



zerrissenes Land. Das Stück entstand für das Projekt „Krieg im Frieden“ des Internationalen Dramatiker:innenlabors in Berlin.

Stückabdruck in Theater Heute (Ausgabe 08/09 2022)

DSE frei!

ACHT KURZE KOMPOSITIONEN ÜBER DAS LEBEN DER UKRAINER:INNEN FÜR DAS WESTLICHE PUBLIKUM

(8 Songs)

Aus dem Ukrainischen von Lydia Nagel // Ad libitum

Landkarte mit Texten über die ukrainische Realität nach dem 24. Februar 2022.

Liedtexte, die noch auf ihre Musik warten, beschreiben die Alltäglichkeit des Krieges und zerlegen diese Alltäglichkeit in einzelne Komponenten – in Kompositionen über:

Mut und seine Schattierungen – in der Entscheidung, vor dem Krieg zu fliehen oder sich dagegen zu wehren;

Reflexionen über das 20. Jahrhundert;

5 Uhr morgens als Lieblingszeit der Russen, um Raketen auf ukrainische Ziele zu schießen;

Tägliche Appellroutine in Messenger-Apps;

Festhalten der Realität in den Fotogalerien der Smartphones, da die Realität möglicherweise bald nicht mehr existiert;

Kriegsgeschichten auf TikTok;

Zeitempfinden während eines Raketenangriffs;

Träume vom Leben danach (nach dem Krieg).

Szenische Lesung Baden-Württembergischen Theatertage, 28.05.2023

UA frei!



Anastasiia Kosodii ist eine ukrainische Dramatikerin und Regisseurin. Ihre Karriere begann sie als Co-Gründerin des Theaters „Zaporizka nova drama“ in ihrer Heimatstadt Saporischschja. Zwischen 2014 und 2016 gelangten einige ihrer Stücke auf die Shortlist des „Week of Modern Plays Festival“ in Kiew. Anastasiia organisierte die Lesereihe „Vom Krieg – Ukrainische Dramatiker*innen erzählen vom Leben während der Invasion durch Russland“ unter Beteiligung zahlreicher Theater: Royal Court Theatre (London), Münchner Kammerspiele, Gorki Theater, Nationaltheater Mannheim, Schauspielhaus Wien, Staatstheater Hannover, ETA Hoffmann Theater. Seit Herbst 2022 arbeitet Anastasiia Kosodii als Hausautorin am Nationaltheater Mannheim. Ihr dort entwickeltes Stück HOW TO BECOME THE KING OF UKRAINE wird am 21.04.2023 uraufgeführt werden.



PER NAROSKIN

WENN ICH SCHON MAL DA BIN

(Nu när jag ändå är här)

Aus dem Schwedischen von Johannes Schmid // 3 D | 1 H

Eigentlich wollte er nur in die Therapiestunde kommen, um einen anstehenden Urlaub zu vermeiden. Doch anstelle des Attests erhält der Patient ein Gesprächsangebot. Er nimmt an und allmählich gelingt es ihm gemeinsam mit der Therapeutin zu verstehen, was ihn so traurig macht und warum er die Anrufe seiner Tochter nicht entgegennehmen kann.

Ein starker Text über Trauer, Elternsein, Beziehungen und das Leben an sich.

DSE frei!



Per Naroskin wurde 1959 in Stockholm geboren und ist seit mehr als dreißig Jahren praktizierender Psychologe und Psychotherapeut. Er ist in Schweden sowohl als Experte als auch als Entertainer bekannt und gefragt. Neben regelmäßigen Auftritten in mehreren Radiosendungen hat Naroskin mehrere Bücher geschrieben und ist als Dozent und seit kurzem als Stand-Up-Künstler tätig. In den letzten Jahren hat er mehrere Theaterstücke verfasst, die im Stockholmer Stadttheater aufgeführt wurden. Seine Texte zeichnen sich durch große Menschenkenntnis, Humor, Tiefe und akkurate Dialoge aus.

TIPHAINÉ RAFFIER

PHANTOMSCHMERZ

(France-Fantôme)

Aus dem Französischen von Franziska Baur // Ad libitum

Als Véronique ihren Mann Sam bei einem Anschlag verliert, bietet ihr Recall them corp – der machthabende Technologie-Konzern – die Wiederbelebung des Toten an. Basierend auf seinen und ihren Erinnerungen wird er neu geformt, allerdings ohne Gesicht, damit keine Vergleiche mit dem Davor für Schwierigkeiten sorgen können. Doch Véronique ist nicht glücklich. Sie merkt, dass ihr etwas fehlt und auch Sam entfernt sich zusehends von ihr. Die überpräsenzte Beobachtungsmaschinerie verpflichtet sie beide zu Therapiesitzungen, die allerdings die Situation mehr verschärfen als verbessern.

Dieses dystopische Science-Fiction-Drama spielt auf vielerlei Ebenen klug mit den Ideen der Ewigkeit angesichts der biologischen Vergänglichkeit sowie Kunst im Kontrast zur ewigen Reproduzierbarkeit und die Macht der Bilder.

DSE frei!

DIE ERWIDERUNG

Variationen über neun Werke der Barmherzigkeit
(La réponse des Hommes)

Aus dem Französischen von Franziska Baur // 4 D | 6 H

Müssen wir unseren Verpflichtungen um jeden Preis nachkommen? Auf welcher moralischen Werteskala ordnen wir unser Handeln ein? An diesem Ort, diesem unmerklichen Zwischenraum, in dem sich Aktion und Reflexion überschneiden, befindet sich das Werk von Tiphaine Raffier.



DIE ERWIDERUNG befasst sich mit den Werken der Barmherzigkeit, den karitativen Tätigkeiten, die jeder leisten muss (Fremde willkommen heißen, Durstigen zu trinken geben, Kranken helfen, Gefangene besuchen usw.). In neun Gemälden werden die Grenzen unserer Empathie aufgezeigt.

DSE frei!



Tiphaine Raffier absolvierte die École du Nord in Lille und arbeitet als Schauspielerin, Regisseurin und Autorin für Film und Bühne. 2009 gründete sie mit Julien Gosselin das Theaterkollektiv „Si vous pouviez lécher mon cœur“. Ihr erstes Werk LA CHANSON (2012) adaptierte sie für die Leinwand, der gleichnamige Film war 2018 beim Cannes Festival nominiert.

AZILYS TANNEAU

maßlos

(Sans Moderation(s))

Aus dem Französischen von Wolfgang Barth // 3 D | 3 H, ein Kind

Was ist wichtiger: das Recht auf freie Meinungsäußerung, oder der Schutz der Persönlichkeit des Einzelnen bzw. die Integrität eines Gemeinwesens, eines Staates? Im Jahre 2022 ist der Verkauf einer der mächtigsten Bloggingdienste nur ein Grund für die Aktualität dieses Stückes!

In den Räumen einer Firma arbeiten Content Manager, Moderatoren genannt, die Posts in sozialen Netzwerken überprüfen und gegebenenfalls löschen müssen. Auf der Grundlage einer internen Regelsammlung, „die Bibel“ genannt, treffen die Frauen und Männer blitzschnelle Entscheidungen – und auch Fehlentscheidungen – darüber, was noch zu verkraften ist und was nicht, oder was vom Recht auf freie Meinungsäußerung gedeckt wird. Dabei sind sie angesichts von extremen Posts psychischen und auch physischen Belastungen ausgesetzt.

Das Stück gehörte 2022 zur Auswahl des französischsprachigen Komitees EURODRAM.

DSE frei!



Azilys Tanneau wurde 1996 in Châteauroux geboren. Sie ist Autorin mehrerer Theatertexte, Drehbuchautorin und Entwicklungsbeauftragte in einer Firma für audiovisuelle Produktionen. Sie absolvierte an der Eliteuniversität Sciences Politiques in Paris einen Masterstudiengang für Drehbuchautor:innen und studierte Audiovisuelle Darstellung an der Universität Paris Nanterre. Ihren ersten Text „Te reposer“ schrieb sie mit 18 Jahren. Das Stück wurde 2018 im Rahmen des Festivals Zoom im Théâtre Ouvert vorgestellt.



JIBBE WILLEMS

AGE OF RAGE

Zeitalter der Wut

Aus dem Niederländischen von Jörg Vorhaben // 7 D | 6 H (Mehrfachbes. 3 D | 1 H)

Sie ist 16, sie ist gut in der Schule, sie lebt in prekären Verhältnissen und sie hat eine Meinung. Eine Meinung, die sie nicht zögert, lauthals kundzutun. Sei es Lehrern, Psychologen, Mitschülern oder Politikern gegenüber. Sie ist wütend, fühlt sich im Stich gelassen und rebelliert gegen all jene, die es ihrer Ansicht nach, nicht so schwer haben wie sie. Sie ist 16, sie hat heute Geburtstag und sie sitzt mit Handschellen in einer Polizeiwache.

Jibbe Willems' Text über eine junge Frau, die sich radikalisiert und ihrem Hass Fremden gegenüber freien Lauf lässt, ist verstörend, packend und vielschichtig. Mit klaren Strichen zeichnet er ein soziales Milieu, das ein Abrutschen ins Radikale begünstigt, wenn nicht gar unvermeidlich macht. Offen wird die Frage verhandelt, ob man selbst die eigenen Entscheidungen trifft, oder letztlich nur Spielball der eigenen Lebensumstände ist.

DSE frei!



Nach seinem Studium an der Theaterakademie in Maastricht arbeitete Jibbe Willems als Schauspieler, Regisseur und als Berater für eine große niederländische Bank, die mit staatlichen Beihilfen über Wasser gehalten wurde. Seit etwa zehn Jahren ist er als Theaterautor, Herausgeber und Übersetzer für verschiedene Unternehmen im niederländischsprachigen Raum und manchmal auch darüber hinaus tätig. Er schreibt Theatertexte, Jugendtheaterstücke, Libretti und auch Texte für Musiktheater in verschiedenen Stilrichtungen.

NATALIA VOROZHBYT

GREEN CORRIDORS

(Зелені коридори)

Vermessung eines Krieges

Aus dem Ukrainischen von Lydia Nagel // 4 D

Als „grüne Korridore“ wurden seit Beginn des russischen Angriffskrieges auf die Ukraine zivile Fluchtkorridore für Menschen bezeichnet. Oft genug boten diese Fluchtkorridore keinerlei wirkliche Sicherheit. Wie lässt sich der Zustand der abrupten existentiellen Entwurzelung der Geflüchteten überhaupt fassen?

In ihrem Auftragswerk für die Münchner Kammerspiele, das die ukrainische Autorin Natalia Vorozhbyt im Exil geschrieben hat, machen sich vier Frauen aus Charkiw, Tschernihiw, Bucha und Kiew auf den Weg an die Grenze zu Europa. Auf der anderen Seite der Grenze erwartet die Geflüchteten eine Frau namens Europa. Sie will Gutes tun, aber versteht insgesamt eher wenig. In der „Wartzone zu einem neuen Leben“ brechen zwischen den Figuren Konflikte auf, die tief hinein in die Geschichte der Ukraine – und Europas – reichen. Wer hat wen verraten? Wer hat von wem profitiert? Wer hat mit wem kollaboriert? Vorozhbyt ist Spezialistin für die Perspektive einfacher Menschen in unsäglichen Zwickmühlen, das Verzweifelte ist bei ihr durchtränkt von einem tiefsitzenden, schwarzen Humor.

UA Münchner Kammerspiele, 14.04.2023



Natalia Vorozhbyt wurde in Kiew geboren und ist Dramatikerin und Szenaristin. Sie studierte Dramatik am Maxim Gorki Literatur Institut in Moskau und schrieb bislang über 15 Theaterstücke. Sie wurde mit etlichen Preisen ausgezeichnet. Ihre Theaterstücke wurden u. a. in Kiew, Moskau, London, New York, Riga, St. Petersburg und Warschau inszeniert. Sie ist Künstlerische Leiterin des Theatre of Displaced People und Direktorin des Institutes für Drama in Kiew.

HÖRSPIEL

AMINA GUSNER

DIE KINDER SCHLAFEN

Eine Montage für 8 Stimmen

Wochenheime waren in der ehemaligen DDR gängige Erziehungsanstalten für Kinder ab der sechsten Lebenswoche, die dort von Montag bis Freitag abgegeben wurden, gedacht zur Entlastung der arbeitenden Mütter. Das Hörspiel widmet sich diesen Eltern und Kindern, gibt einen Eindruck wieder, was die frühkindliche Trennung und Bindungslosigkeit mit den Betroffenen gemacht hat.

Auch als fertige Bühnenfassung (2 D) erhältlich.

Biografie Amina Gusner siehe Seite 14



ANASTASIJA KOSODII & JULIA GONCHAR

ÜBER GRENZEN

Rückkehr in ein Land im Krieg

Auf dem Weg in die Ukraine ein Jahr nach der russischen Invasion: Zwei ukrainische Autorinnen erzählen von einer Reise, die sich zwischen Gegenwart und Vergangenheit abspielt. Nicht erst seit dem Überfall auf die Krim 2014 kämpft die Ukraine um Unabhängigkeit und ihre Identität. Diese Auseinandersetzung führt sie seit über einem Jahrhundert – im wahren Leben und in der Literatur. Die beiden Autorinnen machen sich in diesem Hörspiel auf den Weg von Deutschland in die Ukraine. In ihrer Begleitung: Die Schatzen zweier großer Schriftsteller der ukrainischen Literatur, mit denen die Autorinnen viel verbindet und die für sie zu imaginären Gesprächspartnern werden, um ihre heutigen Erfahrungen in der Vergangenheit zu spiegeln.

Erstsendung WDR 3, 26.02.2023

Biografie Anastasiia Kosodii siehe Seite 42

MARISA WENDT

GESTRANDETE ZIVILISTEN

Hörspiel-Trilogie

Die Versuchsanordnung: Zwei Individuen mit ebenso existenziellen wie banalen Problemen, Unsicherheiten, Bedürfnissen. Ein hermetisch abgeriegelter Raum, in dem beide aufeinandertreffen. Und eine zunächst kaum merkliche, später umso skurrilere Verschiebung der bekannten Realität. Mit diesen Grundelementen erschafft Marisa Wendt drei humorvoll-bizarre Geschichten, in denen sie der Essenz des modernen Menschen nachspürt.

IN DER DUNKELHEIT NUR EIN WINZIGES LICHT

1D|2H

Treffen sich eine Mieterin und ein Mieter im Keller ihres Wohnhauses. Der Strom ist ausgefallen, an den Sicherungen liegt es offenbar nicht und die eben noch geöffnete Brandschutztür ist plötzlich verschlossen. Ohne Licht verwandelt sich der alltägliche Ort in mysteriöse Katakomben, in denen sich merkwürdige Geräusche, Schatten des Vergessenen und sprichwörtliche Leichen im Keller angesammelt haben. Den beiden fremden Nachbarn bleibt nichts Anderes übrig, als sich ihren tief vergrabenen Ängsten und Sehnsüchten zu stellen – aber führt sie das am Ende tatsächlich zueinander oder gar aus den Gewölben heraus?



TAUNUSBLICK

1D|1H

Ein Reisender gerät im dichten Nebel auf der Autobahn in einen Wildunfall. Die Frau, die aus dem Nichts auftaucht und sich schnell als die Tankwartin der nahegelegenen Autobahnraststätte entpuppt, bietet ihm ein warmes Plätzchen an, einen heißen Kaffee – und kurz darauf die Erfüllung all seiner Wünsche und Sehnsüchte. Der Preis ist, wie bei solchen Geschäften üblich, nur eine unbedeutende Kleinigkeit. Aber wie erfüllt man die Sehnsüchte von jemandem, der die Fähigkeit verloren hat, sich aus vollem Herzen für etwas zu entscheiden? Und am Ende werden auch Dämonen erstaunlich menschlich, wenn ihre Verführungskünste scheitern.

MONKEY BUSINESS

1D|1H

Nach einem missglückten Törn mit einem selbstgebauten Floß wird eine Frau am Strand einer Insel, abseits jeder Zivilisation, angespült. Der offenbar einzige Inselbewohner ist ein schon vor Jahren gestrandeter Wirtschaftsmogul mit einem ausgeklügelten Überlebenssystem – nebst einer Horde aggressiver Affen.

Ausgerüstet mit einem Outdoor-Handy und zwei völlig unterschiedlichen Weltanschauungen machen die beiden sich auf, bislang unerforschte Teile der Insel zu erkunden. Schnell werden sie damit konfrontiert, dass sie in ihrer ganzen Einzigartigkeit nur Figuren in einem wesentlich größeren Spiel sind – und dass die Affen wesentlich zivilisierter sind als zunächst angenommen.



Marisa Wendt wurde 1984 in Osnabrück geboren und absolvierte ihr Studium der Theaterwissenschaft und Germanistik in Leipzig. Während ihrer Studienzeit und nach ihrem Abschluss 2010 engagierte sie sich als Schauspielerin, Regisseurin und Autorin. 2013 trat sie ein festes Engagement als Regieassistentin und Regisseurin am Landestheater Schleswig-Holstein an, in dessen Rahmen sie auch ihr Stück **HELDENTAT UND MONS-TERTOD** schrieb und inszenierte. Seitdem entstanden verschiedene Stücke sowohl für das Kinder- und Jugendtheater als auch für den Abendspielplan. Ihr Jugendstück **GOLDZOMBIES** erhielt 2018 den Förderpreis des Jugendtheaterpreises Baden-Württemberg und den ersten Preis des Coburger Forums für junge Autoren. 2019 wurde sie zur ersten Stadtschreiberin der Stadt Rendsburg ernannt. Nach einem Engagement als Dramaturgin am Stadttheater Gießen arbeitet Marisa Wendt derzeit freiberuflich als Autorin und Regisseurin sowie als Verlagsdramaturgin.



MARKUS ORTHS

INS KALTE

Warum ließen sich Menschen schon vor Jahrtausenden mumifizieren? Die Vergänglichkeit treibt die Lebenden zu allen Zeiten um. Vielleicht ist es aber tatsächlich möglich, sie zu umgehen. Gibt es einen Weg, sich für spätere Zeiten konservieren zu lassen, vielleicht sogar derart, dass der Mensch mitsamt seinem Bewusstsein wieder erwachen kann?

In seinem neuen Hörspiel erzählt Markus Orths die Geschichte von Paul, der sich kryonisieren, also einfrieren lassen möchte, um den Tod ein Schnippchen zu schlagen.



Markus Orths wurde 1969 geboren und studierte Philosophie, Romanistik und Anglistik in Freiburg. Er lebt als freier Autor in Karlsruhe. Seine Bücher wurden in insgesamt siebzehn Sprachen übersetzt, „Das Zimmermädchen“ wurde 2015 für das Kino verfilmt. Er ist außerdem Autor von Hörspielen und Kinderbüchern. Von Markus Orths ist u.a. der Roman **PICKNICK IM DUNKELN** über eine fiktive Begegnung von Stan Laurel und Thomas von Aquin sowie die Komödie **TOTE TANTE** im Programm erhältlich.

KLASSIKER NEU ÜBERSETZT

MARCEL PAGNOL

JAZZ

Dramatische Komödie in einem Prolog und vier Akten

Aus dem Französischen neu übersetzt von Sigrid Behrens // 3 D | 10 H

Der Wissenschaftler Blaise hat sein Leben der Forschung gewidmet. Seine Karriere fußt auf der bahnbrechenden Entdeckung eines als verschollen geglaubten Texts Platons in seinen frühen Studienjahren. Jetzt, nach zahlreichen Veröffentlichungen und internationalem Renommee, erweist sich seine Entdeckung allerdings als kompletter Irrtum. Die Welt des Wissenschaftlers bricht in sich zusammen, er muss erkennen, dass er neben seinen Studien nichts in seinem Leben erreicht hat. In seiner Verzweiflung versucht er Cécile, eine seiner Studentinnen, zu verführen, um ein Leben nachzuholen, das nicht nachzuholen ist.

Neben der Neuübersetzung des Klassikers von Marcel Pagnol hat Sigrid Behrens auch eine Neufassung des Werkes vorgelegt. Dabei findet sie mit temporeicher Sprache und viel Witz eine neue Perspektive auf das Original.

MOLIÈRE

DER GEIZIGE

(L'avare)

Aus dem Französischen neu übersetzt von Sigrid Behrens // 4 D | 11 H (Doppelbes. möglich)

Der reiche, aber geizige Harpagon möchte seine Tochter mit dem wesentlich älteren und wohlhabenden Anselme vermählen. Auch sein Sohn Cléante soll gewinnbringend verheiratet werden. Keines seiner Kinder möchte

diesen Wünschen allerdings nachkommen, denn Elise liebt den Diener Valère und Cléante die junge Mariane. Damit, dass der Vater diese selbst heiraten will, hat niemand gerechnet. Als dann auch noch der Diener La Flèche Harpagon's vergrabenen Schatz stiehlt, gerät die Geschichte endgültig durcheinander. Wer heiratet am Ende wen, und was ist mehr wert, das Geld oder die Liebe?

In Kürze wird von Sigrid Behrens auch eine freiere Neufassung von DER GEIZIGE vorliegen.

OSCAR WILDE

BUNBURY

(The Importance of Being Earnest)

Aus dem Englischen von Marcus Everding // 4 D | 4 H

Jack Worthing zieht es in die Stadt, seinen Freund Algernon Moncrieff auf das Land. Um trotzdem in gewohnten Bahnen bleiben zu können, haben sich beide Männer ein Doppelleben aufgebaut. Während Jack regelmäßig nach London fährt und vor seinem Mündel Cecily vorgibt, dort seinen vererbten Bruder Ernest zu besuchen, erfindet Algernon einen Freund namens Bunbury, dessen schlechter gesundheitlicher Zustand Algernon immer wieder zur Wegfahrt zwingt. Als Jack Algernon's Cousine Gwendolen einen Antrag macht, beschließt er, seinen erfundenen Bruder sterben zu lassen. Algernon hat ganz andere Pläne und macht sich zu Jack's Landsitz auf. Die sorgfältigen Inszenierungen der beiden Gentlemen geraten ins Wanken ...

BRANDON THOMAS

CHARLEYS TANTE

(Charley's Aunt)

Übersetzung aus dem Englischen und Neufassung von Marcus Everding // 3 D | 5 H

Den Londoner Junggesellen Charley und Jack geht die Zeit aus. Ihre Angebeteten Amy und Kitty reisen schon morgen ab und ohne eine Anstandsdame ist ein letztes Treffen unmöglich. Leider verspätet sich die für diese pikante Mission auserkorene Donna Lucia d'Alvarez, Charleys Tante aus Brasilien. Was tun? In letzter Minute können die beiden Heiratswilligen den Hausdiener Brassett überreden, in das Kostüm für den Butler-Ball zu schlüpfen und sich statt als Queen Mum nun notgedrungen für Charleys Tante auszugeben.

JOHN B. PRIESTLEY

GEFÄHRLICHE KURVE

(Dangerous Corner)

Aus dem Englischen neu übersetzt von Michael Raab // 4 D | 3 H

Im Landhaus der Familie Caplan trifft sich eine gut gelaunte Nachmittagsgesellschaft. Die Damen haben gerade ein Hörspiel zu Ende gehört, die Herren kommen aus dem Nebenraum dazu, um sich bei Zigaretten und Drinks dem Small Talk zu widmen. Doch die Unbeschwertheit nimmt ein jähes Ende, als der Suizid eines gemeinsamen Freundes und die nur scheinbar geklärten Umstände zur Sprache kommen.

GEFÄHRLICHE KURVE war J. B. Priestleys erstes Theaterstück und wurde mehrfach verfilmt. Der vielfach ausgezeichnete Übersetzer Michael Raab liefert nun eine Neuübersetzung dieses spannenden Bühnenkrimis, in dem jeder und jede ein Geheimnis mit sich trägt.

ROMAN

THEA DORN

TROST

Briefe an Max

Ad libitum



„Liebe Freundin, wie geht es Dir?“, fragt der Philosophielehrer Max seine ehemalige Schülerin Johanna auf einer Postkarte. Darauf sendet sie ihm einen Brief voller Trauer, Wut und Verzweiflung. Jüngst hat sie ihre Mutter verloren und durfte aufgrund der vorherrschenden Bestimmungen nicht bei der Sterbenden sein, geschweige denn den Leichnam sehen. Johannas Ohnmacht und Trostlosigkeit bricht sich nun angesichts der eigentlich harmlosen Frage des alten Freundes in einer wahren Abrechnung Bahn. Eine Abrechnung mit einer Welt, in der die Auseinandersetzung mit der eigenen Endlichkeit weit ins Abseits geraten ist und der herkömmliche Glaube an ein Jenseits ignoriert oder mild belächelt wird.

TROST ist 2021 bei Penguin Verlag München in der Verlagsgruppe Penguin RandomHouse GmbH erschienen. Das Werk steht für eine eigene Bühnenbearbeitung zur Verfügung.

UA frei!

FJODOR M. DOSTOJEWSKI

DER DOPPELGÄNGER

Двойник (Dvojnik)

Aus dem Russischen von Alexander Nitzberg // Ad libitum



Petersburg, Mitte des 19. Jahrhunderts. Titularrat Jakow Petrowitsch Goljadkin will nie etwas falsch machen – trotzdem (oder gerade deshalb?) kommt er beruflich nicht voran. Auch bei Frauen hat er keinen Erfolg – seine Liebe zu Klara Olsufjewna, der Tochter eines einflussreichen Staatsrats, die er vor einer vermeintlichen Zwangsheirat retten will, bleibt ohne Erwidern und spielt sich hauptsächlich in seiner Fantasie ab. Sein Leben ändert sich abrupt, als er während eines nächtlichen Spaziergangs auf seinen Doppelgänger trifft. Wer ist diese Person, die Goljadkin äußerlich aufs Haar gleicht und plötzlich auch in seiner Wohnung auf ihn wartet?

Goljadkins anfängliche Versuche, sich mit dem Mann zu verbrüdern, bleiben erfolglos. Der Doppelgänger drängt sich gar als eine bessere Version seiner selbst in sein Leben. Es beginnt ein grotesker Konkurrenzkampf.

Die Urfassung von Dostojewskis Werk DER DOPPELGÄNGER ist erstmals von Alexander Nitzberg aus dem Russischen übersetzt worden. Der Roman erschien bei Galiani Berlin und steht für eine eigene Bühnenbearbeitung zur Verfügung.

Premiere Vaganten Bühne Berlin, 03.06.2022

FJODOR M. DOSTOJEWSKI

DIE BRÜDER KARAMASOFF

Братья Карамазовы (Bratja Karamasowy)

Aus dem Russischen von E. K. Rahsin // Bühnenfassung von Christian Fries // 8 D | 12 H, Mehrfachbesetzung

DIE BRÜDER KARAMASOFF erschien 1879/80 und stellt im Oeuvre Fjodor M. Dostojewskis die letzte der monumentalen Romantragödien dar. Darin werden noch einmal alle großen Themen verhandelt: Generationenkonflikte, der Kampf der Geschlechter, Geschwister-Zwist und die Suche nach der Sinnhaftigkeit des Guten im Bösen. Christian Fries hat den Text für die Bühne adaptiert und eine nahbare Fassung entwickelt, die dennoch genug Möglichkeit für eine offene Herangehensweise an das Werk liefert.

Die drei Brüder Karamasow könnten nicht unterschiedlicher sein: Dmitrij hat sich als Ältester dem Militär zugewandt, Iwan ist Akademiker und Feuilletonist, Aljoscha hingehen sucht Erfüllung in der Religion und ist ins Kloster gegangen. Die Beziehung zum gemeinsamen Vater Fjodor, der neben großen Reden vornehmlich dem Alkohol zuspricht, ist zerrüttet. Die beiden älteren Brüder wollen schließlich sogar dessen Tod. Als Fjodor tatsächlich ermordet wird, fällt der Verdacht auf Dmitrij, der Streit mit seinem Vater hatte. Allerdings zeigt sich der Fall bald weitaus komplizierter als zunächst gedacht.

UA 27.01.2022, Stadttheater Gießen

JONAS EIKA

NACH DER SONNE

(Efter Solen)

Aus dem Dänischen von Ursel Allenstein // Ad libitum



In fünf Geschichten beschäftigt sich NACH DER SONNE mit der Möglichkeit, in eine neue Ordnung überzugehen. Literarisch außergewöhnlich legt Jonas Eika Kapitalismus in unterschiedlichen Ausgestaltungen als quasi-religiöse Kraft frei. Surreal und doch sehr konkret lenkt er den Blick auf Menschen und Dinge, die von Begehren gelenkt werden, dem sie sich körperlich ausliefern.

Der Erzählband ist bei Hanser Berlin erschienen und steht für eine eigene Bühnenbearbeitung zur Verfügung. Die Geschichten Mexican Dog I und Mexican Dog II sind davon ausgenommen.

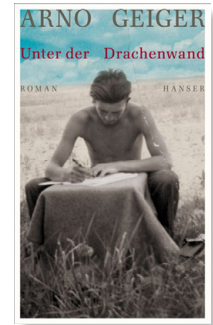
DSE frei!

Jonas Eika wurde 1991 geboren. 2015 machte er seinen Abschluss an der Dänischen Akademie für Kreatives Schreiben (Forfatterskolen). Für NACH DER SONNE erhielt er 2019 den Literaturpreis des Nordischen Rates und stand auf der Shortlist für den Internationalen Literaturpreis 2021.

ARNO GEIGER

UNTER DER DRACHENWAND

Stoffrechte und Bühnenfassung von Anke Kell für 7 D | 6 H
(Mehrfachbes. möglich)



Nachdem er an der Front verwundet worden ist, kehrt der Soldat Veit Kolbe aus Russland zurück. In seiner Heimatstadt Wien hält er es nicht lange aus und so verslägt es ihn zu seinem Onkel an den Mondsee. Dort lernt er Menschen kennen, die auf verschiedene Weise vom Krieg betroffen sind. Robert, der von allen „der Brasilianer“ genannt wird, träumt davon nach Rio de Janeiro zurückkehren zu können. Nanni sehnt sich nach ihrem Cousin Kurt, der ihr Briefe von der Front schreibt. Und Margot hofft auf eine Liebe, die sie aus der Tristesse ihres Alltags herausholt. Veit wird zum Teil einer fragilen Gemeinschaft, die von der allgegenwärtigen Macht des Regimes und des Krieges bestimmt wird.

Arno Geiger nimmt eine Gesellschaft ins Visier, für die der zweite Weltkrieg weit entfernt und doch zu nah ist. Der Roman Unter der Drachenwand von Arno Geiger ist in der Carl Hanser Verlag GmbH & Co. KG, München erschienen.

UA 11.09.2021, Theater für Niedersachsen Hildesheim

Arno Geiger wurde 1968 in Bregenz geboren und zählt zu den wichtigsten literarischen Stimmen der deutschsprachigen Literatur. Für sein Werk erhielt er u.a. den Deutschen Buchpreis (2005), den Hebel-Preis (2008), den Hölderlin-Preis (2011), den Literaturpreis der Adenauer-Stiftung (2011), den Alemannischen Literaturpreis (2017) und den Joseph-Breitbach-Preis (2018). Arno Geiger lebt in Wolfurt (Vorarlberg) und Wien.

PETER GRANDL

TURMSCHATTEN

Ad libitum



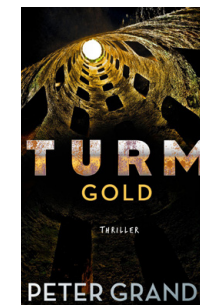
Es ist das Medienspektakel schlechthin: Ein Geiselnnehmer hält drei Neonazis in einem Turm gefangen und droht, sie nach einem Verhör vor laufender Kamera hinzurichten – sollte die Internetgemeinde sie per Votum zum Tode verurteilen. Ephraim Zamir ist ein ehemaliger Mossad-Agent und entschlossen, die Urteile zu vollstrecken.

Der Livestream kann von der Polizei nicht verhindert werden. So dauert es nicht lange, bis sich Menschen aus der ganzen Welt zuschalten. Zamir konfrontiert die Neonazis mit ihren Taten. Die Zuschauer sollen nun abstimmen: freilassen oder hinrichten? Je länger die Nacht dauert, desto gefährlicher wird die Situation.

TURMSCHATTEN wurde vielfach ausgezeichnet, u.a. mit dem Watty Award von wattpad.com. (2019), Shortlist Glauser-Preis (2021). Der Roman ist im Piper Verlag erschienen. Eine Bühnenfassung unter Mitarbeit des Autors ist bereits in Planung, ebenso die Verfilmung des Romans.

TURMGOLD

Ad libitum



Fortsetzung der Turm-Reihe.

Rechtsextreme Terroristen halten in einem Hochbunker zehn jüdische Kinder und zwei Betreuerinnen gefangen. Die Forderung der Geiselnnehmer: die Herausgabe ihres ehemaligen Kameraden Karl Rieger, der im Zeugenschutzprogramm lebt. Bekommen sie ihn nicht, werden die Kinder sterben. Kriminaloberrat Achim Schuster und sein Team stehen vor einer unmöglichen Entscheidung. Was keiner der Betroffenen ahnt: Unter dem Turm befinden sich geheime Katakomben, in denen etwas lagert, das skrupellosen Mächten mehr wert ist als das Leben der Geiseln.

Peter Grandl greift auch im zweiten Band der Turm-Reihe aktuelle Ereignisse und Entwicklungen wie zum Beispiel den Mord an Walter Lübcke auf, der Thriller erzählt aber auch von einem fiktiven Umsturzversuch der Reichsbürger-Szene – aktueller denn je.

Peter Grandl, geboren 1963, arbeitete viele Jahre in der Werbebranche. Heute schreibt er vor allem Romane sowie Drehbücher für Streaming-Serien und Kinofilme. Aus Liebe zur Musik gründete er 1999 das Online-Magazin AMAZONA.de für das er heute noch als Chefredakteur tätig ist.

CHRISTOPHER KLOEBLE

DAS MUSEUM DER WELT

Ad libitum



Bartholomäus ist ein Waisenjunge aus Bombay, mindestens zwölf Jahre alt und er spricht fast ebenso viele Sprachen. Daher engagieren ihn die deutschen Brüder Schlagintweit, die 1854 mit Unterstützung Humboldts zur größten Forschungs Expedition ihrer Zeit aufbrechen, als Übersetzer für ihre Reise durch Indien und den Himalaya. Bartholomäus folgt ihnen fasziniert, aber misstrauisch: Warum vermessen ausgerechnet drei Deutsche das Land, sammeln unzählige Objekte, wagen sich ins unbekannte Hochgebirge, riskieren ihr Leben? Es ist doch seine Heimat – und er will der Mann werden, der das erste Museum Indiens gründet.

Christopher Kloeble wurde 1982 in München geboren. Studium in Dublin, am Deutschen Literaturinstitut Leipzig und an der Hochschule für Fernsehen und Film München. Kloebles erstes Theaterstück WENN MÖGLICH BITTE WENDEN wurde 2005 für das „Wochenende der jungen Dramatiker“ der Münchner Kammerspiele nominiert. 2006 wurde er zu den Werkstatttagen des Wiener Burgtheaters eingeladen. Christopher Kloeble schrieb Beiträge u.a. für DIE ZEIT, die Süddeutsche Zeitung und die taz; er entwickelt Film- und Fernsehstoffe und ist erfolgreicher Romanautor. DAS MUSEUM DER WELT (dtv) wurde 2022 bei Harper Collins India als erster Roman eines deutschen Autors veröffentlicht. Seit Ende 2022 befindet sich Kloeble, der sonst in Berlin und Delhi lebt, auf Lesereise durch Südasiens.

VOLKER KLÜPFEL & MICHAEL KOBR

KLUFTINGER-REIHE



Seit nunmehr über 15 Jahren verfolgen Millionen Leserinnen und Leser begeistert die Kriminalgeschichten des Autorengespans um den Kommissar Kluftinger, der neben spannenden Verbrechen auch die Tücken des Alltags zu meistern hat.

Die Bühnenrechte an sämtlichen Werken des Allgäuer Erfolgsduos sind über den Drei Masken Verlag erhältlich.

Neben den bislang elf Kluftinger-Krimis haben Volker Klüpfel und Michael Kobr auch den Thriller DRAUSSEN (2019, Ullstein) und die saukomische Urlaubszeitreise IN DER ERSTEN REIHE SIEHT MAN MEER (2017, Dreomer) geschrieben.

Michael Kobr wurde in Kempten im Allgäu geboren und studierte in Erlangen Germanistik und Romanistik für das Lehramt. Nach dem Staatsexamen arbeitete er als Realschullehrer, widmete sich allerdings bald seiner Autorentätigkeit.

Volker Klüpfel stammt aus Altusried im Allgäu. Nach dem Abitur studierte er in Bamberg Politikwissenschaft und Geschichte. Nach Zwischenstationen bei Presse und Rundfunk widmete er sich ganz dem Schreiben.

ELKE SCHMITTER

FRAU SARTORIS

Bühnenfassung nach dem gleichnamigen Roman // 1 D

Eine Liebesgeschichte aus der Provinz. Frau Sartoris ist eine einfache Frau. Sie lebt in einer kleinen Stadt, respektiert ihren Ehemann, liebt ihre Schwiegermutter und hat eine Tochter. Auch wenn sie sich hochfliegende Erwartungen verbietet, ist ihr Verlangen nach Glück nicht erstickt. Als Frau Sartoris sich in Michael verliebt, wird der träge Lebensfluss unterbrochen. Die aufregende Affäre beendet das provinzielle Einerlei. Und die Passion ist schon bald mehr als nur eine Flucht, sie soll der endgültige Aufbruch zu einem neuen Leben sein. Der Plan ist gefasst, alle Vorbereitungen getroffen, doch der Geliebte erscheint nicht am Treffpunkt. Am Boden zerstört kehrt sie zurück zu ihrer Familie. Von einer Eskapade ihrer Tochter geschockt, bricht sich der angestaute Frust ihres Lebens in einem dunklen Moment Bahn.

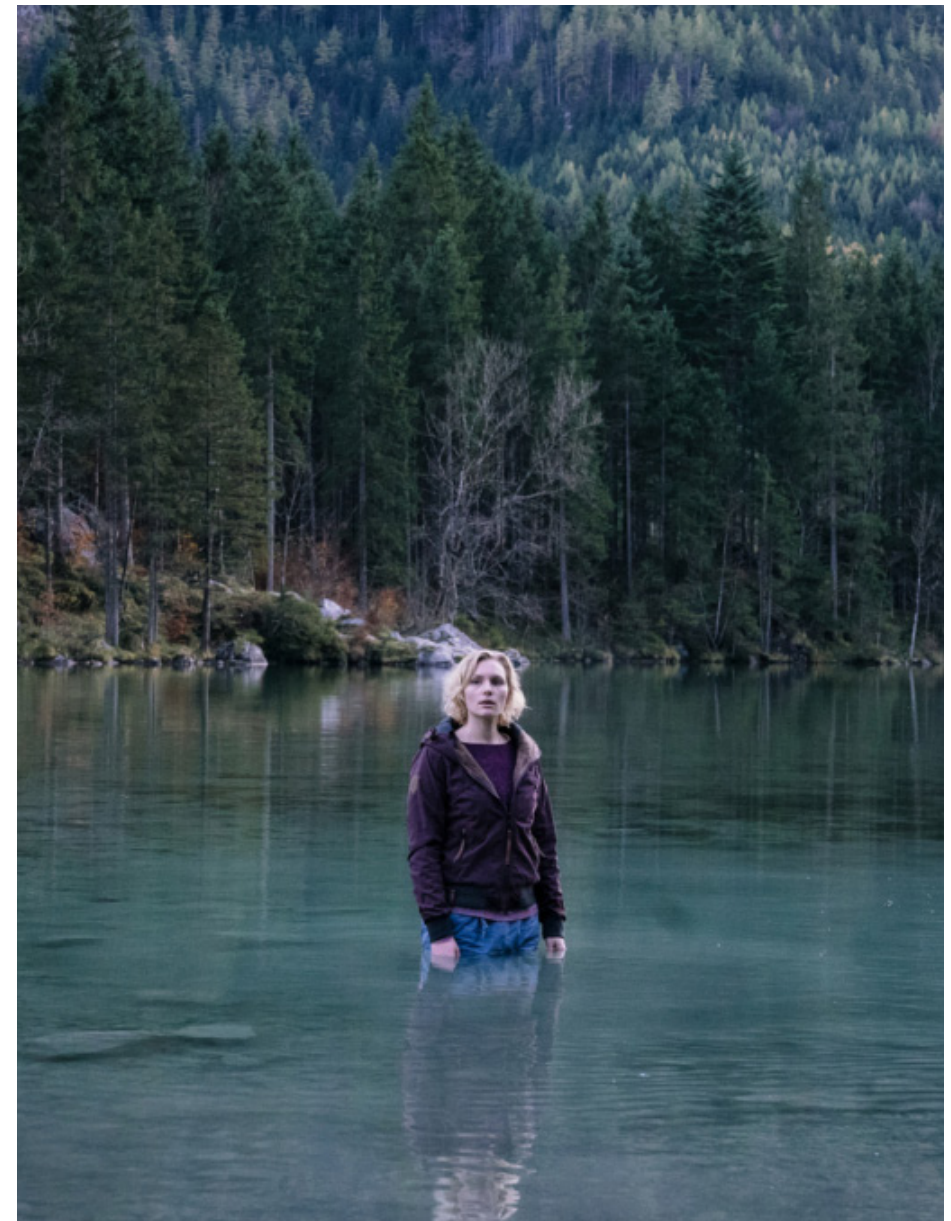
Ein toller Monolog für eine ältere Schauspielerin.

UA frei!



Elke Schmitter war 1992 bis 1994 Chefredakteurin der »taz«, danach freie Journalistin für DIE ZEIT und die Süddeutsche Zeitung. 2001–2022 war sie Kulturredakteurin beim SPIEGEL. Ihr erster Roman FRAU SARTORIS wurde in 21 Sprachen übersetzt. Elke Schmitter hat ihren Erfolgsroman als packende Monologfassung für die Bühne bearbeitet.

DREHBUCH



RUFMORD Szenenfoto

ULRICH LIMMER UND MARCUS H. ROSENMÜLLER
IN ZUSAMMENARBEIT MIT MICHAEL BULLY HERBIG
UNTER VERWENDUNG VON MOTIVEN VON FRANZ VON KOBELL

DER BOANDLKRAMER UND DIE EWIGE LIEBE

Theaterfassung von Marcus Maria Grube // 3 D | 8 H
(Mehrfachbes. möglich bei mind. 6 Darst.)

Der Boandlkramer soll den kleinen Maxl holen, verliebt sich aber dabei in dessen Mutter Gefi. Reichlich verwirrt – hat er doch noch nie Liebe gefühlt – lässt er den kleinen Maxl auf der Erde und schwindelt stattdessen den Betrüger und Säufer Gumberger ins Paradies. Fällt sein Trick dort oben noch nicht auf, wird es aber schwierig beim Pendant ganz unten. Der Teufel erkennt sofort seine Chance und verführt den Boandlkramer mit der Aussicht auf ein normales Leben auf der Erde. Der darf im Gegenzug niemanden mehr ins Jenseits befördern. Die Abmachung gelingt, doch der Boandlkramer hätte es sich leichter vorgestellt, unter den Lebenden zu wandeln. Gefi hat für ihn so gar nichts über und trauert um ihren in Russland vermissten Anderl. Aus reiner Not will sie den Bürgermeistersohn Toni heiraten – dagegen hat aber wieder der kleine Maxl was einzuwenden, der immer noch an die Rückkehr seines Vaters glaubt. Mitten rein platzt nun der Boandlkramer mit seinen Avancen, die Situation spitzt sich zu und letztlich müssen himmlischer Rat und ein kleines Wunder helfen.

UA 16.02.2023, Landestheater Esslingen



Marcus M. Grube arbeitete als künstlerischer Sprecher beim SWR und war Regieassistent und Regisseur am Staatstheater Stuttgart. Danach führten ihn Tätigkeiten als (Chef-)Dramaturg u.a. nach Bochum und Kiel und schließlich an die WLB Esslingen. Dort ist er seit der Spielzeit 2019/20 Co-Intendant.

Michael „Bully“ Herbig ist ein deutscher Komiker, Schauspieler, Unternehmer, Drehbuchautor, Regisseur, Synchronsprecher und Produzent.

Ulrich Limmer begann seine Karriere als Co-Autor und ausführender Produzent von SCHTONKI!. 2002 gründete er die collina filmproduktion gmbh. Seit 2013 ist Ulrich Limmer Geschäftsführender Professor der Abteilung Produktion und Medienwirtschaft an der Hochschule für Fernsehen und Film München (HFF).

Marcus H. Rosenmüller ist als Regisseur und Drehbuchautor bekannt für seine Singpielinszenierungen auf dem Nockherberg (2013–2017) und modernen bayerischen Heimatfilme. 2020 übernahm Marcus H. Rosenmüller die Leitung des Studiengangs Regie Kino- und Fernsehfilm der HFF München als Doppelspitze mit Julia von Heinz.

RUFMORD

Seit wenigen Monaten arbeitet Luisa Jobst als Lehrerin in Kails. Sie ist mit dem jungen Schreiner Finn glücklich zusammen, der für sie seine langjährige Freundin verlassen hat. Sie fühlt sich in den bayerischen Ort und in der Schulgemeinschaft gut integriert. Als aber auf der Homepage der Schule Nacktfotos von ihr auftauchen, merkt Luisa, dass sie sich mit ihren modernen Unterrichtsmethoden und ihrer unkonventionellen Art nicht nur Freunde gemacht hat. Eine Lawine kommt ins Rollen: Wütende Eltern und aufgebrachte Kollegen hetzen gegen die Lehrerin, und ehe Luisa das ganze Ausmaß erkennt, ist sie Opfer einer Rufmord-Kampagne geworden. Sie erstattet Anzeige, doch das Löschen der kompromittierenden Seiten im Netz genügt nicht, um ihren geschädigten Ruf wieder herzustellen. Luisa sieht sich immer dreister werdenden Gehässigkeiten ausgesetzt. Sie beschließt, selbst herauszufinden, wer ihr Leben zerstören will.

UA Spielzeit 2024/25, Landestheater Schwaben

Claudia Kaufmann, geboren in Salzburg, veröffentlichte mehrere Romane, ehe sie mit dem Schreiben von Drehbüchern begann. Zahlreiche ihrer Drehbücher wurden für die Primetime realisiert, darunter RUFMORD. Im Februar 2021 erschien Claudia Kaufmanns Roman „Das Fräulein mit dem karierten Koffer“.

Britta Stöckle absolvierte eine Ausbildung als Werbekauffrau, bevor sie von 1993 bis 1999 an der Filmakademie Baden-Württemberg studierte. Bereits 1998 wurde ihr erstes Drehbuch für einen Langspielfilm verfilmt. Für ihre weiteren Drehbücher erhielt sie zahlreiche Preise, unter anderen den Bayerischen und den Bernd Burgemeister Fernsehpreis.

ANHANG

BALD IM DREI MASKEN VERLAG

FREDRIK BRATTBERG

JESU AUFERSTEHUNG UND TOD

Aus dem Norwegischen von
Hinrich Schmidt-Henkel

IAN DE TOFFOLI

UN HÉRITAGE

Aus dem Französischen von
Frank Weigand

DEIRDRE KINAHAN

THESE HALCYON DAYS

Aus dem Englischen von Leonie Seibold

ANASTASIIA KOSOSII

WER HAT DEINE PFERDE GESTOHLEN?

Aus dem Ukrainischen von Lydia Nagel

HOW TO BECOME THE KING OF UKRAINE

Aus dem Ukrainischen von Lydia Nagel

ARMIN PETRAS

KRIEG UND FRIEDEN (NACH TOLSTOI)

OLEKSANDR SEREDIN

WELLEN

Aus dem Ukrainischen von Ilya Mirsky

MARISA WENDT

RADIUM GIRLS

NATALIA VOROZHBYT

EXIL

Aus dem Ukrainischen von Lydia Nagel



GENERALVERTRETUNG DURCH DEN DREI MASKEN VERLAG

Das Gesamtwerk von Ellis Kaut (PUMUCKL, SCHLUPP VOM GRÜNEN STERN u.v.m.)
Die KLUFTINGER-Reihe von Volker Klüpfel und Michael Kobr (siehe S.)
Das Gesamtwerk von Karl Valentin und Liesl Karlstadt (noch 25 Titel urheberrechtlich geschützt, mehr Infos unter <https://dreimaskenverlag.de/autoren/karl-valentin>)
Das Gesamtwerk von Peter Hacks
Das Gesamtwerk von Marcel Pagnol

BILDNACHWEISE

AUTOREN

Deepika Arwind – privat / Rocío Bello Castro – privat / Michael Bijnens – Anneke Hymmen / Fredrik Brattberg – Dag Jensen / Nicola Bremer – Gregor Khuen-Belasi / Olivier Choinière – Charles Lafrance / Luca de Bei – Luca Ragazzi / Ian de Toffoli – Ian Philippe Matsas / Stijn Devillé – Katrijn Van Giel / Michael Ehnert – Thomas Leidig / Marcus Everding – Peter Litvai / Jan Geiger – Priscillia Grubo / Amina Gusner – Johannes Zacher / Lukas Hammerstein – privat / Jordan Harrison – Zack DeZon / Paul Kaiser – Fotostudio Daniel, Regensburg / Christina Kettering – Maria Zillich / Deirdre Kinahan – privat / Anastasiia Kosodii – Esra Rotthoff / Karsten Laske – privat / Per Naroskin – privat / Markus Orths – Yves Noir / Reinhard Peer – Peter Litvai / Armin Petras – Arthur_Zalewski / Tiphaine Raffier – Simon Gosselin / Martin Rauhaus – Marc Meyerbroeker / Elke Schmitter – Stephan Zwickirsch / Azyllis Tanneau – Max of pics / Christof Wahlefeld – privat / Natalia Voroschbit – Jekaterina Gornostai / Marisa Wendt – Werner Hahn / Jibbe Willems – Stephan Vanfleteren / Murat Yeginer – privat

COVER ROMAN

DER DOPPELGÄNGER – Galiani Berlin / NACH DER SONNE – Carl Hanser Verlag /
UNTER DER DRACHENWAND – Carl Hanser Verlag / TURMSCHATTEN und
TURMGOLD – Piper Verlag / DAS MUSEUM DER WELT – dtv / MILCHGELD – Piper /
TROST – Penguin Verlag München

DREHBUCH

RUFMORD Szenenfoto – ZDF Hendrik Heiden

IMPRESSUM

DREI MASKEN VERLAG GMBH MÜNCHEN

Geschäftsführung und Verlagsleitung:

Dr. Dirk Olaf Hanke

Redaktion: Teresa Komann

Mitarbeit: Thomas Wegler

Gestaltung: Julia Lutz

KONTAKT & BESTELLEN

bestellen@dreimaskenverlag.de

info@dreimaskenverlag.de // www.dreimaskenverlag.de

THEATERSTÜCKVERLAG IM DREI MASKEN VERLAG GMBH

theaterstueckverlag@dreimaskenverlag.de

Telefon: +49 89 54456-909

Auf Wunsch schicken wir Ihnen gerne weitere Kataloge zu.

THEATERTEXTE ALS EBOOK

www.textbuehne.eu

NEWSLETTER-ANMELDUNG

www.dreimaskenverlag.de/aktuelles/newsletter

INSTAGRAM

@DreiMaskenVerlag

Redaktionsschluss: 16.01.2023



DREI MASKEN VERLAG